毛主席語錄

鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義。

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千七百四十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

大公報

許多產品自給有餘遠銷國外
北京輕工業興旺
光學玻璃呢絨錦綸等質量超歷史水平
江蘇化纖燈泡等輕工產品頭八月增產五成多

1949－1972　慶祝中華人民共和國成立二十三周年

【據新華社北京一九七二年九月二十二日電】北京市堅持貫徹執行發展重工業與發展輕工業同時並舉的方針，使輕工業生產日益繁榮興旺。全市日用工業品的自給率，由無產階級文化大革命前的百分之四十八提高到了百分之七十一，有些產品已自給有餘。全市每年向全國各地調撥大量輕工業品，與兄弟省、市互相支援，調劑餘缺，許多產品還遠銷國外。

在無產階級文化大革命中，北京市各級黨組織和革委會深入開展革命大批判，在大力發展重工業的同時，加強了對輕工業生產的領導。市工商部門密切協作，根據不同季節的需要，對日用工業品的生產一年抓幾次，每次向財貿部門提出需要的品種和數量，物資部門組織原材料供應，輕工業部門安排生產，共同組織生產和需要之間的平衡，使輕工業生產有計劃地發展。一九七一年全市輕工業總產值，比一九六五年增長百分之七十；今年一至八月份又比去年同期增長百分之六。大多數產品質量提高，縫紉機、光學玻璃、粗紡呢絨、錦綸絲襪、葡萄酒等許多重要產品的質量，達到或超過了歷史最好水平。

造紙工業的工人奮發圖強，努力改造陳舊設備，製造先進設備，學習和創造新技術、新工藝，使生產迅速發展，現在可以製造凸版紙、描圖紙、牛皮紙、膠版紙、電纜紙、高級電容器紙等五十多個品種，紙張產量比無產階級文化大革命前增加一倍多。

輕工業的發展速度，在很大程度上取決於原料來源。北京市輕工業部門的廣大職工深刻認識到這一點，積極協同農業、重工業和科學研究部門，發展輕工業原料的生產。他們幫助郊區農村人民公社推廣優良品種，開展多種經營，建立了蔬菜、葡萄、白桃、黃杏、草莓、薄荷、蘑菇、酒花、玫瑰等生產基地。紡織工業部門職工挖掘潛力，在紡織工廠中建立了一批小型化學纖維車間，生產出滌綸纖維的原料和丙綸纖維，還自己製造出印染用的染料和增白劑。許多輕工業工廠利用工業廢料、廢水、廢氣、廢渣，生產出氫氣、醫藥、單晶硅等重要產品。

【據新華社南京一九七二年九月二十二日電】江蘇省輕工業戰線各級黨組織帶領廣大職工深入開展工業學大慶的群眾運動，堅持路線教育，努力提高產品質量，積極增加花色品種，生產不斷發展。

今年一至八月份，江蘇省針棉織品、毛紡織品、絲織品、印染花布、機製紙、精鋁製品、大型專用衡器、捲煙、酒、糖、自行車、縫紉機、手表等六十五種主要輕紡工業產品中，有六十四種產品的質量比去年有不同程度的提高。花色品種有大幅度增加，僅棉布一項，上半年就比去年增加一千二百多個花色品種。另外還生產了的確涼、卡其布、棉毛衫、錦綸蚊帳、聚乙烯麻袋、塑料泵、耐酸耐溫磚等新產品。呢絨、燈泡、火柴、肥皂、合成洗衣粉、保溫瓶、日用陶瓷、皮革等產品產量，今年頭八個月比去年同期都有所增長，其中化學纖維、特種燈泡等增長百分之五十以上。

伊朗貴賓觀看體育表演

法拉赫·巴列維王后陛下，和陪同來訪的王后母親法里德·迪巴夫人、首相阿米爾·阿巴斯·胡韋達等伊朗貴賓，在周恩來總理等陪同下，於九月二十一日晚在北京首都體育館觀看體育表演。（新華社傳真圖片）

在親切友好的氣氛中
周總理伊首相會談
伊朗大使為伊王后訪華設宴會
周總理等出席　賓主親切交談

【新華社北京一九七二年九月二十二日電】國務院總理周恩來今天下午同伊朗首相阿米爾·阿巴斯·胡韋達舉行會談。

會談在親切友好的氣氛中進行。

伊朗方面參加會談的有：伊朗駐中國大使阿巴斯·阿拉姆，首相辦公室私人秘書處副主任阿米爾·馬蘇德·米爾法赫賴。

中國方面參加會談的有：外交部部長助理王海容、西亞北非司副司長周覺，中國駐伊朗大使陳辛仁，工作人員林麗韞、唐聞生、陶苗。

【新華社北京一九七二年九月二十一日電】為法拉赫·巴列維王后陛下訪華，伊朗駐中國大使阿巴斯·阿拉姆今晚在大使館舉行宴會。

國務院總理周恩來，國務院副總理李先念和林佳楣同志，人大常委會副委員長郭沫若和于立群同志，外交部長姬鵬飛和許寒冰同志，外交部部長助理王海容，中國駐伊朗大使陳辛仁和曉楠同志，外交部副司長周覺、朱傳賢等應邀出席了宴會。

在洋溢着熱烈友好氣氛的宴會上，賓主親切交談，頻頻舉杯，共祝中國、伊朗兩國的友好關係和兩國人民的友誼不斷鞏固和發展。

廣東足球隊出國
赴喀麥隆和赤道幾內亞

【新華社北京一九七二年九月二十二日電】由領隊齊一夫、副領隊張日揚率領的廣東省足球隊，應邀前往喀麥隆和赤道幾內亞進行友好訪問，今天乘飛機離開北京。

有關方面負責人李霄川、李鳳樓，以及足球教練員、運動員和喀麥隆駐中國大使館臨時代辦桑迭—阿坦加納到機場送行。

田中訪華期間
三木任代首相
中曾根代行外相職務

【法新社東京二十二日電】日本首相田中角榮今天提名副首相三木武夫為代首相，在他訪問中國的六天期間執行首相職務。田中將於下星期一（二十五日）開始訪問中國。在同一期間，通產相中曾根康弘被提名為代外相，總務長官本名武為代內閣官房長官。

外相大平正芳和內閣官房長官二階堂進將陪同田中前往中國。

【美聯社東京二十二日電】日本首相田中角榮今天說，他準備到北京打開日中之間「永久友誼」之門。

田中在一項全國性的電視節目中發表講話。他說，「日中兩國之間關係的正常化是時代的潮流」，他決定與中國領袖們就中日關係問題進行坦率的會談。

這位五十四歲的日本首相將於下週一離開東京前往北京，討論兩國之間的關係。

田中說，兩國關係正常化的時機已告成熟，他相信他的政府與北京建立連繫的行動，會獲得日本公衆輿論的支持。

泰國官員巴博談話　歡迎田中訪中國

【法新社曼谷二十二日電】泰國國家執行委員會副主席巴博今天在這裏說，他歡迎日本首相田中將赴北京的訪問，因為「任何使亞洲緊張局勢和緩的行動都是好的」。

某大國貨公司欲聘請貨倉及各部門男職工二十名。如有意應徵，請填具簡歷及相片一張投寄本報五九四號信箱合則約見，不合恕不退件。

中國各對外貿易公司聯合主辦
一九七二年秋季
中國出口商品交易會
時間：1972年10月15日—11月15日　地點：廣州市海珠廣場
歡迎世界各地貿易界人士前來參觀和洽談出口、進口業務。
凡來自未設有中國外交代表機構的國家和地區的貿易界人士，通過香港中國旅行社代辦入境簽證。
來會旅行服務業務由中國國際旅行社委託香港中國旅行社代辦。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

在聯大總務委會激烈辯論時
黃華談朝鮮新形勢
指出外來勢力干涉是今天朝鮮自主和平統一的嚴重障碍
二十八國提出的議題昨在聯大再進行討論

【綜新華社聯合國一九七二年九月二十日電】聯合國大會總務委員會九月二十日下午舉行第一次會議，就阿爾及利亞等二十八國提出的「爲促進朝鮮的自主和平統一創造有利條件」的議題是否列入本屆大會議程，展開了激烈的辯論。一些提案國的代表列席了會議。

阿爾及利亞代表拉蒂夫·拉哈勒介紹了二十八國關於朝鮮問題的議題。他指出，當外國軍隊在聯合國旗幟下被派往朝鮮的時候，當時的聯合國只有六十個會員國，而現在聯合國會員國總數已增加了一倍以上。他說，聯合國有義務在今年就這個問題舉行辯論，以便使會員國能夠表明自己的觀點。

阿爾及利亞代表進一步指出，某些代表團以大會辯論可能會妨礙朝鮮北方和南方已經着手的努力爲藉口而要求推遲辯論。他說：「這是一種膚淺的見解而且是一個花招，其目的在於使聯合國逃避它對朝鮮的責任。」他强調指出：「這是同朝鮮北方和南方人民在沒有外來干涉的情況下解決自己問題的意願背道而馳的。」他呼籲總務委員會把二十八國的議題列入議程。

中國代表團團長黃華在發言中指出：「中國代表團認爲，總務委員會有責任向聯合國大會提出建議，把這一新議題作爲緊急問題列入今年聯合國大會的議程，並盡早對這一議題進行討論。」

黃華說：「最近，朝鮮半島出現了新的形勢。朝鮮南北雙方的高級會談，就自主和平統一祖國問題達成了協議。這個協議肯定了關於朝鮮統一的三項原則，强調不依靠外來勢力和不受外來勢力干涉，自主地和平解決統一問題。協議的三項原則得到了全體朝鮮人民的廣泛擁護和堅決支持。」「現在阿爾及利亞等二十八國提出的議題和決議草案是非常及時的，它肯定地將爲促進朝鮮的自主和平統一進一步創造有利的條件。」

黃華說：「美國過去對朝鮮的侵略，是在聯合國的名義下進行的。至今在南朝鮮還有一個所謂『聯合國韓國統一復興委員會』和一個『聯合國軍司令部』。這些强加於朝鮮人民身上的外來干涉是朝鮮長期處於分裂狀態的根源和朝鮮自主和平統一的嚴重障碍。因此，在目前情況下，聯合國迅速認真討論朝鮮問題並採取積極措施，消除對朝鮮人民自主和平統一的障碍，是當務之急。這樣做不僅有助於朝鮮人民自主和平統一祖國的事業，而且也有利於挽回聯合國在朝鮮問題上失去的聲譽。」

黃華駁斥了所謂「聯合國大會現在討論朝鮮問題將會對朝鮮南北雙方的談判產生不良影響」的說法。他指出：「這種說法是完全站不住腳的。事實是，正是因爲雙方已經開始了談判，所以聯合國更應該討論朝鮮問題，爲朝鮮的自主和平統一創造有利條件。如果說，今年有了南北雙方的談判，所以應該把討論推遲到明年，難道明年南北雙方就不談判了嗎？這是不能自圓其說的。爲此，中國代表團堅決反對任何試圖拖延討論朝鮮問題的錯誤主張，並堅決要求把阿爾及利亞等二十八國提出的議題列入本屆聯大議程。」

塞拉勒窩內代表伊斯梅爾·比內·泰勒·卡馬拉說：「鑒於朝鮮北方和南方之間出現的良好進展，聯合國大會再次推遲討論朝鮮問題是不明智的。」

羅馬尼亞代表馬科維斯庫說，包括羅馬尼亞在內的二十八國聯合提出的這項議題，目的就是在於支持朝鮮人民爭取自主和平統一的合法願望。他指出，聯合國必須停止干涉朝鮮內政，推遲審議這一問題只會損害朝鮮人民。

南斯拉夫代表拉扎爾·莫伊索夫在發言中指出，聯合國應該鼓勵和促進朝鮮的和平統一。

還有一些國家的代表也在會上發言贊成把這項議題列入議程。

在美國等一些國家代表的支持下，由英國代表出面提出了一項動議，無理要求把這一議題推遲到下一屆聯合國大會去審議。英國的這項動議付諸表決時，以十六票贊成，七票反對，一票棄權獲得通過。

這個議題將在九月二十二日的聯合國大會全體會議上再次進行討論。

提案國增至廿九個

【新華社聯合國一九七二年九月二十一日電】布隆迪常駐聯合國代表恩桑澤·特倫斯九月二十日寫信給聯合國秘書長瓦爾德海姆，通知他布隆迪決定同阿爾及利亞等國一起，要求把「爲促進朝鮮的自主和平統一創造有利條件」的議題列入聯合國大會第二十七屆會議的臨時議程。

到目前爲止，已有二十九個國家作爲這一議題的聯合提案國。

郭沫若副委員長會見英國議員團

中國人大常委會副委員長郭沫若和于立羣同志，中國人民外交學會副會長周培源和王潛同志九月二十一日會見了英國議員團，團員們同他們進行了友好的談話。圖爲會見時合影。（新華社傳真圖片）

消費大國仗勢壓價
可可談判迄無進展
關鍵問題在固定世界市場上下幅度仍未定

【美聯社日內瓦二十二日電】世界主要可可生產國家和消費國家，爲訂立一項國際可可協定舉行談判已有兩週，迄無進展。

這個秘密的、準備舉行一個月的會議將於十月十三日結束，在結束前可能獲致成功的前景，在今天看來似乎極不可靠。

會議主席科里亞在記者招待會說，到目前爲止，生產國家和消費國家把時間用於重新研究六個月前通過的原則協議，而最關鍵的問題——固定的世界市場價格上下幅度，尚未作出決定。

原來，生產國家——特別是擔負世界出產百分之八十的五個非洲國家，喀麥隆、加納、象牙海岸、尼日利亞和多哥——曾要求每磅最低價爲二十五仙（美元，下同），到了今年三月，它們已同意最低價爲二十四仙。

消費國家，除美國外，已將它們原來出價從二十仙加至二十一仙。假若美國撤銷它的反對，並能找出折衷辦法，最後同意的九仙的上落幅度則可以以廿一與二十四仙之間的一個價目爲最低價格爲始點。

世界市場價格，從一九六五年起，擺動在十二點二仙至四十一點七仙之間，而目前則穩定在三十一仙左右。

巴黎美元英鎊齊跌
蓬皮杜透露英鎊將會回復固定比價

【法新社巴黎二十二日電】巴黎市場今天英鎊和美元同告下跌。

在商業市場，英鎊買入一二點一四七七法郎，賣出一二點一九五〇法郎；昨天的收市價是買入一二點一三五〇法郎，賣出一二點二四五〇法郎。而在金融市場，中午時份的英鎊價爲一一點八五法郎，預料遲會進一步下跌。

商業市場美元今天買入爲五點〇〇三五法郎，賣出五點〇〇五五法郎，而昨天則爲五點〇〇八二五和五點〇〇九二五法郎。金融市場的美元由四點八八下降至四點八六二五和四點八七二五法郎。

這次英鎊下跌，主要是由於法國總統蓬皮杜昨天的一項聲明引起。蓬皮杜的聲明說，英鎊不久將回復固定比價。這無異加强這種推測：英鎊不久將告貶值。

【路透社倫敦二十二日電】倫敦股市收市時交投十分沉寂，股價跌得更低。下午三時，「金融時報」指數在四七六點一，跌了七點八。

勃蘭特提信任案
西德議院昨辯論
並通過與東德建立交通關係條約

【路透社波恩二十二日電】西德聯邦議院今天通過一項與東德建立交通關係的歷史性條約，並立刻開始辯論由西德總理勃蘭特提出的信任動議。

這項交通條約是東、西德在五月時簽訂，現已由西德聯邦議院一致通過，但有九名議員缺席。這項由東、西德第一次簽訂的條約，將會利便運載貨物和搭客越過東德邊界。

西德聯邦議院在通過這項條約之後，隨即由西德外交部長謝爾起身，開始辯論勃蘭特的信任動議。

勃蘭特將力圖使他的信任動議失敗，這樣，他便可以提早一年進行大選。除了辭職以外，這是解散議院的唯一途徑。

【……二十二日電】西德聯邦議院今天批准了已經生效的蘇聯－西德航空協定。這項協定，在去年十一月十一日簽訂，是作爲莫斯科與波恩全面改善關係的一部分行動。協定同意准許蘇聯和西德兩國的飛機可以降落在對方的國境內。

烏拉圭公務員六萬人大罷工

【新華社北京一九七二年九月二十二日電】蒙得維的亞消息：烏拉圭六萬名公務員九月二十一日在首都舉行二十四小時罷工，要求增加工資。參加這次罷工的有國家機關以及全國電報局的公務員。

據報道，從今年三月份以來，烏拉圭貨幣已經貶值六次。今年頭七個月的生活費用上漲了百分之四十九點二。因此，工人、職員和教師不斷舉行罷工和罷教。

另據報道，烏拉圭國營鐵路的職工從九月五日開始舉行不定期罷工，要求增加工資。這次罷工已經延續了十六天。

贊副總統訪問大寨
陳永貴陪同貴賓參觀梯田作物
社員贈送種子盼結出友誼之果

【據新華社大寨一九七二年九月二十一日電】贊比亞共和國副總統邁因扎·喬納和夫人以及由喬納副總統率領的贊比亞友好代表團，今天來到山西省昔陽縣大寨大隊參觀訪問，受到社員們的熱情歡迎和親切接待。

人大常委會副委員長何英和王浩同志陪同貴賓們訪問大寨。

山西省革命委員會副主任、大寨大隊革命委員會主任陳永貴，昔陽縣革命委員會副主任李韓鎖、李喜慎以及大寨公社、大寨大隊的領導成員賈承祥、賈承讓、郭鳳蓮專程到陽泉車站迎接喬納副總統和夫人等贊比亞貴賓。

喬納副總統等贊比亞貴賓一來到大寨，就興致勃勃地登上虎頭山，觀看大寨層層梯田和農作物生長景象。陳永貴向喬納副總統等貴賓介紹說，大寨今年遇到了大旱，但經過社員們同乾旱作鬥爭，估計收成仍會接近去年。喬納副總統讚揚社員們在大旱的情況下能取得這樣好的收成。在參觀過程中，喬納副總統向陳永貴詳細了解了大寨大隊在改造土壤、興修水利、施用肥料和精選良種的情況。

喬納副總統等貴賓參觀了飼養場，訪問了社員家庭。臨別的時候，社員們向貴賓贈送了核桃、蘋果等種子，請他們把這些種子帶回贊比亞，讓這些種子在贊比亞的土地上結出豐碩的友誼果實。

下午，喬納副總統等貴賓參觀訪問了昔陽縣的先進單位——昔陽縣石坪大隊，受到了這個大隊的幹部和社員的熱烈歡迎。

英國議員團離京前往滬杭穗訪問
廿一晚曾舉行答謝宴會

【新華社北京一九七二年九月二十二日電】英國議員團結束了在北京的訪問，由中國人民外交學會副秘書長馬家駿陪同，今天乘飛機離開北京前往上海、杭州、廣州訪問，然後回國。

十九日，外貿部副部長李強會見了道格拉斯·多茲－帕克團長和部分團員。

二十一日晚，英國議員團舉行了答謝宴會。中國人民外交學會副會長周培源，人大常委會委員胡愈之，有關方面負責人馬家駿等，應邀出席了宴會。英國駐中國大使艾惕思也出席了宴會。

議員團在北京期間，參觀了工廠、農村人民公社、學校和醫院，游覽了名勝古迹，觀看了革命現代舞劇「紅色娘子軍」。

法總理接見越南總代表
認爲美軍必須撤出越南
法國贊同越南方成立一個三種成分的政府

【新華社河內一九七二年九月二十一日電】據越南通訊社駐巴黎記者報道，法國總理皮埃爾·梅斯梅爾九月十八日接見了越南民主共和國駐法國總代表武文充。

接見時，武文充總代表向法國總理介紹了越南目前的形勢，向他遞交了越南民主共和國政府一九七二年九月十四日關於結束美國的侵略戰爭、恢復越南和平的聲明，並就發展兩國之間的關係同法國總理交換了意見。

法國總理重申，法國政府仍將繼續執行已故總統戴高樂一九六六年在金邊發表的講話中指出的關於解決越南問題的方針。他表示法國政府贊同在越南南方成立一個三種成份的政府，並且認爲美國必須把軍隊全部撤出越南。

法國總理還表示希望繼續發展兩國之間的關係。

所謂「聯合國韓國統一復興委員會」

國際資料

所謂「聯合國韓國統一復興委員會」，是美帝國主義盜用聯合國的旗號，妄圖阻撓朝鮮統一和長期霸佔南朝鮮的侵略工具。

一九五〇年六月二十五日，美帝國主義發動了侵朝戰爭，朝鮮人民在金日成同志爲首的朝鮮勞動黨的領導下奮起抗戰，痛擊侵略軍。同年十月七日，在聯合國大會第五屆會議上，美國操縱聯合國表決機器非法通過了一項誣指朝鮮民主主義人民共和國爲侵略者的決議，決定設立由七個會員國組成的所謂「聯合國韓國統一復興委員會」。一九五五年九月，又決定在這個委員會下設立小組委員會，在「聯合國韓國統一復興委員會」休會期間代行其職務。

到目前爲止，「聯合國韓國統一復興委員會」及其小組委員會仍繼續「代表」聯合國駐在南朝鮮。二十多年來，這個臭名昭著的機構充當美帝國主義的侵略工具，在南朝鮮進行所謂「觀察」活動，搜集政治、軍事、經濟等情報，並向聯合國大會提出年度報告。在年度報告中，它捏造事實，對朝鮮民主主義人民共和國進行誣蔑。這個委員會的卑鄙活動遭到了朝鮮人民和世界各國人民的堅決反對。一九七一年九月十二日，朝鮮民主主義人民共和國發表聲明，嚴正指出：「『聯合國韓國統一復興委員會』是庇護美帝對南朝鮮推行殖民奴役政策的侵略工具」，「『聯合國韓國統一復興委員會』必須解散」。在去年聯大第二十六屆會議上，許多國家的代表强烈要求解散這個機構。今年七月三十一日，朝鮮民主主義人民共和國政府發表聲明，明確指出：「首先必須採取措施宣告結束南朝鮮的美軍無權使用聯合國的旗幟，停止『聯合國韓國統一復興委員會』的活動，進而使外國軍隊撤出南朝鮮，以便能夠保障朝鮮的持久和平，實現朝鮮人民的民族統一。」九月十五日，阿爾及利亞等二十八國常駐聯合國代表向聯合國提出了「爲促進朝鮮的自主和平統一創造有利條件」的決議草案，要求停止「聯合國韓國統一復興委員會」的活動。

【新華社北京一九七二年九月二十一日電】

中國排球團在智利

聖地亞哥通訊

中國排球代表團於八月十九日到九月十四日，應邀到智利進行友好訪問，受到智利政府、人民和體育界人士的熱烈歡迎和親切接待。這次訪問進一步加强了兩國人民和運動員之間的友誼。

在訪問期間，中國男女排球運動員同智利運動員在首都聖地亞哥以及奇利安、康塞普西翁、利納雷斯、瓦爾帕萊索、蘭卡瓜和聖費利佩等七個城市舉行了友誼比賽。在訪問期間，智利國防部長何塞·托亞、教育部長阿尼瓦爾·帕爾馬、司法部長豪爾赫·塔皮亞以及一些地方領導人接見了中國排球代表團。當中國客人在聖費利佩市參觀訪問時，聖費利佩市所在的阿康卡瓜省省長接見了他們，給女排每個隊員贈送了一束鮮花，並熱情洋溢地說：「爲了表達智利人民對中國人民的友誼，我贈送給你們每人一束鮮花。但是我擔心物質的東西還不能表達我們對中國人民的友誼。這一束束鮮花過一個時候就會凋謝，但是智中兩國人民的友誼是永遠不會凋謝的。」

在參觀訪問和比賽的過程中，到處可以看到智、中兩國人民和運動員之間互相關心、互相幫助的親切友好的動人場面。

在聖費利佩，主人們知道中國運動員中有南方人和北方人，特地爲他們準備了中國菜以及南方人愛吃的大米飯和北方人愛吃的麵條。在聖地亞哥的一次比賽中，一名智利運動員不慎摔傷了，中國運動員和隨團的醫生趕忙上去進行護理。兩國運動員之間在比賽中顯示出的友好精神，經常博得觀衆的熱烈掌聲和「智利，中國！智利，中國！」的歡呼聲。無論在旅館，在比賽場還是在路途中，經常有許多智利人和中國朋友親切交談，要求簽名攝影留念和交換紀念品。在聖費利佩，一位智利老人拿了一個保存了好幾年的中國信封，要中國朋友在上面簽名，並高呼「中國，毛澤東！」表示他對中國人民的友好感情。在聖地亞哥，不久前剛訪問中國回來的智利足球隊的兩名青年隊員，組織中國隊員練球的地方，邀請中國朋友去他們家作客。在奇利安，當比賽結束的時候，天空下着雨，但智利觀衆冒雨歡送中國運動員離場。

在中國排球隊即將結束對智利的友好訪問前夕，智利國家體育局局長貝內迪克托·巴斯利馬爲中國客人舉行招待會。他在招待會上代表智利國家體育局把該局頒發的第一批金質、銀質和銅質運動獎章贈送給中國代表團團長、副團長、教練和全體運動員。中國客人接受了這一禮物並把它當作兩國人民和運動員之間友誼的象徵而珍藏起來。

九月十三日和十四日，滿懷着智利人民對中國人民的深情厚誼，中國排球代表團分兩批離開智利，結束了對智利的友好訪問。【新華社聖地亞哥九月十九日電】

巴特寮部隊迭奏捷
王寶與美中央情報局發生磨擦

【路透社萬象二十二日電】據這裏中立的外交人士說，目前萬象軍的「雨季攻勢」已經受阻，而沒有奪回許多地方。

據這消息人士說，王寶部隊於四週前才選擇展開一年一度的「雨季攻勢」，但已遭到查爾平原的巴特寮部隊的反擊而告停頓。

消息靈通人士又說，王寶與美國中央情報局之間，因選擇美機轟炸目標的問題而發生不和。中央情報局是建立王寶部隊的贊助人。

與此同時，在老撾南部，巴特寮部隊包圍了豐撒里的波羅芬高原山腳下的康斯頓鎮。這個鎮是萬象軍本月初才重新奪回的。

台北大火
最大百貨店焚燬

【路透社台北二十二日電】台北最大的百貨商店之一「第一公司」，今晨被大火燒燬。火勢從中華路「第一公司」三樓開始蔓延，四名消防人員在救火時受傷，大火持續了兩小時，起火原因未悉。

越民軍進迫廣義市
黑夜襲擊阮軍七據點
切斷沿海一號公路佔領巴士縣

【美聯社西貢二十二日電】據今天戰地消息，解放軍昨夜襲擊廣義省的七個據點，同時戰鬥已迫近省會廣義市。

沿南越海岸的一號公路，從廣義市往南至斯努比火力基地八哩長的一段，據悉已被切斷。

美聯社記者報道，就在廣義市之東和西的阮軍兩處前哨，已遭受小型武器的襲擊。在廣義市之西的前哨已被放棄，而在市之東的前哨，無線電聯繫亦已斷絕。兩處前哨，各有約十五名民衛隊在防守。

廣義市在峴港以南七十五哩。

解放軍又進襲廣義市西南二十五哩巴士附近地區，並同時襲擊廣義市東南約二十五哩一號公路上的德普地區。

這是解放軍在三天內對該營地的第二次進襲。巴士縣已於星期一（十八日）晚深夜被解放軍攻佔。

法國名作家一目已失明
蒙泰朗吞槍自殺死
七十六歲仍是王老五近年病魔纏身
曾遺書三封可能害怕兩目失明厭世

【美聯社巴黎二十二日電】法國著名小說、戲劇作家亨利·蒙泰朗（七十六歲），週四日吞槍自殺死亡。他的女秘書在附近聽到槍聲，並在蒙泰朗屍體的旁邊發現三封遺書。蒙泰朗是法國文藝協會的會員。

蒙泰朗患心臟病已有一段時期，今年二月曾入醫院治療眼疾。

蒙泰朗由於他的小說和戲劇作品出來，法國文藝協會於一九六〇年接納他爲會員。他的一部小說「獨身漢」，於一九三四年曾獲得文藝協會的文學獎金。若干人認爲「獨身漢」是他最好的作品。

在現實生活中，蒙泰朗也是一名獨身漢。他在法國文藝協會附近的一所公寓中過着長期的隱居生活。

週四日，他的女秘書聽到從客廳傳來的一聲槍響，她馬上走進去，發現蒙泰朗坐在客廳椅上，口部中槍，她馬上召來醫生，但不久便告死去。

在蒙泰朗的身旁發現三封遺書，一封給他的女秘書，另一封給法官，一封給他的朋友。他說，他害怕兩隻眼睛全部失明。

西班牙汽車工人罷工已近半月

【美聯社西班牙維哥二十二日電】數以千計的工人依然怠工，雖然受到警告，假如他們不回廠上班，就要受到嚴厲處分。

雪鐵龍－希斯班尼亞汽車製造廠工人是九月九日開始罷工的，時工人拒絕資方每週工作四十四小時的要求，有五名工人被開除。

曼谷一富商在家被槍殺

【法新社曼谷二十二日電】曼谷警方今天報道，昨天，在曼谷南部三百公里巴蜀府，三名槍手在光天化日之下，殺死一名百萬富商。他們是在死者住所的門前和當着大批人羣面前進行槍殺的。

警方懷疑此事是由於競爭生意而導致殺機。兇手現仍在逃。

馬德里暴雨積水達五呎

【路透社馬德里二十二日電】馬德里今天受到暴雨侵襲，造成電力供應中斷，地下火車停駛，交通受阻，數以百計的地窖水淹。馬德里的主要道路被水淹，水位高達五呎，很多人被迫要離開住所，最少有三座電力站因而停止使用。

縱橫談
美對朝鮮政策正走向失敗

在聯合國總務委員會中，二十七國提出的朝鮮問題遭到了擱置。贊成擱置的美國代表聲稱，「應該讓朝鮮問題由朝鮮南北方官員自行解決」。

隱藏在這句話背後的，一方面是美國在朝鮮問題上的初步失敗，一方面是美國在朝鮮問題上的偽善態度。

戰後二十幾年來，聯合國大會年年討論朝鮮問題，年年按照美國等國的提案通過，而將其他的正義聲音壓制下去。

去年，中國代表權問題獲得了公正解決，人們對於今年聯合國大會的注意轉到了朝鮮問題上。這二十七國提案，積極地提出了解決朝鮮問題的原則和辦法。

在美國方面，則是色厲內荏。他們這一次拿不出一個能夠說服人的方案來，與二十七國提案相對抗，卻只能在總務委員會裏，設法將二十七國提案擱置起來，今年不加討論。

在表面上，美國是擱置案的發起國之一，今年在朝鮮問題上又過了關。但是，擱置本身的出現，就已經說明美國的對朝鮮政策已屆破綻百出，只要就要遭到更大的失敗。

中國代表權問題就是最好的例子。美國在聯合國也曾經採用擱置的手法，到頭來，他們仍然阻攔不住中國代表權問題的公正解決。

二十七國提案的核心內容，乃是聯合國應該解散「聯合國韓國統一復興委員會」，撤掉侵朝美軍的「聯合國軍」的帽子。

美國代表阻攔了二十七國提案的討論，卻侈言「讓朝鮮問題由朝鮮南北方官員自行解決」，這不是偽善，又是什麼呢？

由於金日成首相提出的自主和平統一原則在朝鮮雙方獲得了更加普遍的支持，朝鮮問題正在朝着有利於朝鮮人民的形勢而發展。美國的失敗，最後必不可免。

痛殲王寶匪軍

老撾通訊

八月下旬，老撾人民解放軍的戰士們冒雨兼程向川壙省查爾平原挺進，前去迎擊大舉進犯查爾平原的王寶「特種部隊」。

一天，解放軍第三團的戰士們與其它兄弟單位一道，勝利地越過了敵人的轟炸封鎖區，逼近了敵人，並迅速地佔領了一二零二號高地等重要陣地，決心痛殲入侵查爾平原西北面地區的王寶「特種部隊」第二十一和第二十六兩個機動團。

早晨六時十五分，戰鬥打響了。擔任主攻任務的解放軍第六分隊，以猛烈的火力猛烈攻打盤據在無名高地上的一營敵軍。敵人被打得七零八落，殘敵四處逃竄。與此同時，解放軍第八分隊出其不意地襲擊納內－康芒地區的敵人。第十一分隊從一二零二號高地出發，像一把利劍一樣，直插盤據在富巴地區的敵軍。從芒北縣出發的另一支解放軍部隊也揮戈猛擊這兩個機動團的北側。

這時，解放軍的炮兵部隊也開火猛轟盤踞在富巴、納內、康芒等地的敵人，擊中了敵軍這兩個機動團的指揮部，打死了兩名副團長。敵人被打得紛紛棄陣向西南狼狽逃命。解放軍第三分隊與其他單位一道乘勝追擊，在崗檳地區咬住了敵人，一舉殲敵數百名。

另一股殘敵向芒綏地區逃跑，但立即被解放軍第二坦克營截住。敵人慌忙掉過頭來，向南娥河方向敗逃，又遭到了解放軍第十分隊和炮兵部隊的迎頭痛擊。到處挨打的敵人，冒險搶渡南娥河，又遭到解放軍戰士們的猛烈射擊，死傷纍纍。

上午八點多鐘，在整個戰場上，槍炮聲漸漸地稀疏了，只有南娥河對岸，還不時響起機槍聲和炮彈爆炸聲。解放軍戰士們正分兵多路，繼續尋殲殘敵。在南娥河對岸，一架美國直升飛機徐徐下降，妄圖把倖逃生的殘敵運走。突然，解放軍戰士們的機槍向敵機開火，那架直升飛機在空中爆炸了。

經過兩個多小時的英勇戰鬥，老撾人民解放軍戰士們把王寶「特種部隊」第二十一和第二十六兩個機動團打得一敗塗地，粉碎了敵人的罪惡陰謀，勝利地保衛了查爾平原這一戰略要地。（據越南報紙）

第一張 一九……

從隴東高原到河西走廊的祁連山
甘肅山區公路大發展
新建山區公路七千公里九成公社通汽車
新公路代替過去朽木棧道手扒崖竹索橋落後面貌改觀

【據新華社蘭州一九七二年九月二十一日電】甘肅省山區公路建設蓬勃發展。從溝壑縱橫的隴東高原到河西走廊的祁連山，從重巒疊翠的隴南山區到甘南藏族自治州的茫茫草原，一條條新建的山區公路，正在向偏僻山村和邊遠牧場延伸……

大馬士革博覽會
觀衆已達百多萬

【新華社大馬士革一九七二年九月二十一日電】第十九屆大馬士革國際博覽會於九月二十日晚在這裏閉幕。本屆博覽會從八月二十五日開幕以來，有一百多萬名觀衆參觀了博覽會，其中約有八十多萬名觀衆參觀了中國館。

甲組足球聯賽兩場重頭戲
東昇嘉山迎抗精工
九巴花墟出擊電話

甲組足球聯賽積分表

從隴東高原到河西走廊的祁連山
甘肅山區公路大發展
新建山區公路七千公里九成公社通汽車
新公路代替過去朽木棧道手扒崖竹索橋落後面貌改觀

【據新華社蘭州一九七二年九月二十一日電】甘肅省山區公路建設蓬勃發展。從溝壑縱橫的隴東高原到河西走廊的祁連，從重巒叠翠的隴南山區到甘南藏族自治州的茫茫草原，一條條新建的山區公路，正在向偏僻山村和邊遠牧場延伸。甘肅省山區交通落後的面貌正在迅速改變。

甘肅省絕大部分地區是山區。解放以前，廣大山區基本上沒有公路。解放以後，全省公路建設發展很快。特別是在無產階級文化大革命中，全省各級黨組織和革委會把發展山區交通運輸事業作爲一件大事來抓，發動羣衆大力興建縣社公路。到目前，全省已新建山區公路六千九百多公里，全省公路總里程比解放前增加了六倍多。所有的縣份和百分之九十以上的公社都通了汽車。

隴南山區以前交通落後，人們形容這裏的運輸情況是：「肩上背斗重如山，道路沒有巴掌寬」。現在的隴南山區，蜿蜒的公路正在逐步代替過去的朽木棧道和「手扒崖」，堅固的公路橋正在逐步代替搖搖擺擺的「竹索橋」。華雙、江武、甘川、碧白等四條主要公路幹線和縣社公路網，把禮縣、西和、徽縣、兩當、成縣、康縣、文縣、武都、岷縣、宕昌十個縣和大部分公社連結起來。川流不息的汽車，把糧食、礦石和各種山貨運往城市，把農業機械、化肥、農藥、百貨運進山區，促進了山區農業生產的發展。西和縣近幾年共修築公路二百六十多公里，全縣所有公社都通了汽車。通車後，每年僅運公糧和日用工業品兩項，就爲人民公社節約了二十三萬個勞動日，有力地支援了農業生產。

祁連山區各族人民興建的一條公路，要橫跨一座海拔四千三百米的高峯，沿途通過很多懸崖峭壁。築路工人在這高寒缺氧的雪山上，用繩索把人吊在絕壁上工作。手凍裂了，腳磨腫了，他們照樣堅持戰鬥。有些同志因高山反應吃不下飯，領導同志勸他們下山，他們堅決不肯，說：修不通公路決不下山。他們以「一不怕苦，二不怕死」的革命精神，奮戰了三個月，終於在懸崖峭壁上開出了一條寬闊平坦的大道。如今，站在祁連山的當金山口舉目眺望，寬敞的柏油公路猶如銀色的飄帶，盤旋在雪山上下。阿克塞哈薩克族自治縣的哈薩克族人民，長期堅持修路，使全縣四個公社二十二個生產隊全部通了汽車。

世乒十大種子名單 本格森林慧卿居首

【路透社倫敦二十二日電】國際乒乓球聯會今天在這裏發表種子名單，瑞典的本格森和中國的林慧卿，分列爲男子和女子第一名。

男子名次：一、本格森（瑞典），二、長谷川信彥（日本），三、貢耶（匈牙利），四、李景光（中國），五、約翰森（瑞典），六、伊藤繁雄（日本），七、刁文元（中國），八、郗恩庭（中國），九、斯蒂佩克（南斯拉夫），十、河野滿（日本）。

女子名次：一、林慧卿（中國），二、鄭敏之（中國），三、桑理・努諾娃（蘇聯），四、大關行江（日本），五、李莉（中國），六、小和田敏子（日本），七、基沙茲（匈牙利），八、亞歷山德魯（羅馬尼亞），九、鄭懷穎（中國），十、沃斯托娃（捷克）。

伊朗報紙紛紛評論 讚揚伊中傳統友誼
兩國的共同方面能使傳統精神成爲新友誼基礎
儘管政治制度不同兩國仍可建立有益工作關係

【新華社德黑蘭一九七二年九月二十一日電】伊朗「世界報」和「德黑蘭日報」就伊朗法拉赫・巴列維王后陛下對中國進行國事訪問發表評論或社論，讚揚伊、中兩國人民的傳統友誼和兩國友好合作關係的新發展。

「世界報」九月十九日發表的題爲「空前的歡迎」的評論在談到伊、中兩國的傳統友誼時指出：「有許多共同的方面能夠使它們的傳統精神成爲現在新的友誼的基礎。」「現在，這些情況大大有助於爲兩國的友誼建立起新的牢固的基礎，並使它日益鞏固。」

這家報紙在十七日發表的另一篇題爲「兩千年的友誼」的評論說：「人們可以想出很多辦法來紀念伊朗和中華人民共和國之間建立外交關係第一周年。然而法拉赫王后由阿米爾・阿巴斯・胡韋達首相陪同對中國的訪問，是這樣做的最有效的辦法，同時也是最出色的辦法。」

評論還指出：「法拉赫王后的訪問的目的是要表明兩國間日益增長的友誼。」

「德黑蘭日報」二十日發表的題爲「遙遠然而密切」的社論說：「法拉赫王后陛下同中國領導人的會談將導致伊朗和中國之間建立有益的工作關係，儘管兩國的政治制度不同。」

社論說，伊朗和中國的合作應該受到歡迎。社論還說，兩國領導人都認識到把兩國連在一起的共同關係。「沒有理由不使這種關係在將來更加發展。」

這家報紙十七日發表的題爲「王后訪問中國翻開了新篇章」的評論，在列舉了伊、中兩國間友好關係發展的事實後強調指出：法拉赫・巴列維王后陛下對中國的訪問，「將進一步加強這些聯繫，並使這兩個國家更加接近。」

評論說：「讓人們希望這些建立在互相了解和進行建設性合作基礎上的友好關係，將作爲和平共處和建設性合作的典範。」

周總理郭沫若等陪同 伊朗王后觀看體育表演
受到首都體育館全場觀衆長時間鼓掌熱烈歡迎
貴賓們並在姬鵬飛等陪同下遊覽了長城和定陵

【據新華社北京一九七二年九月二十一日電】伊朗法拉赫・巴列維王后陛下，和陪同來訪的王后母親法里德・迪巴夫人、首相阿米爾・阿巴斯・胡韋達等伊朗貴賓，今天晚上應邀觀看了體育表演。

國務院總理周恩來，人大常委會副委員長郭沫若和于立羣同志，外交部長姬鵬飛和許寒冰同志，國家體委負責人王猛、李背川等陪同伊朗貴賓觀看表演。

今天，首都體育館內洋溢着中國伊朗兩國人民的友好、團結氣氛。當法拉赫・巴列維王后陛下等由周恩來總理等陪同來到主席台時，樂隊奏迎賓曲，全場一萬八千名觀衆合着樂曲的節拍，長時間地熱烈鼓掌，歡迎伊朗貴賓。

中國和伊朗乒乓球運動員作了精采表演。當兩國運動員親切緊握在一起的手，走進大廳時，全場響起熱烈的掌聲。接着，埃利亞斯・萬德和中國的胡玉蘭同伊朗的費爾賓德・謝姆拉尼和中國的仇寶琴進行女子雙打表演，伊朗的瓦哈卜扎德和中國的余長春進行了男子單打表演。全場觀衆對伊朗運動員的表演報以熱烈的掌聲。

今天晚上，中國運動員還爲伊朗貴賓們表演了自由體操、鞍馬、平衡木、吊環、雙槓、高低槓和單槓。少年運動員表演了集體技巧。少年兒童們表演了團體操。

伊朗駐中國大使阿巴斯・阿拉姆和中國駐伊朗大使陳辛仁也觀看了體育表演。

今天上午，法拉赫・巴列維王后陛下等伊朗貴賓，在姬鵬飛外長和許寒冰同志的陪同下，遊覽了長城和定陵。

國家體委設宴 歡迎阿籃球隊

【據新華社北京一九七二年九月二十一日電】國家體委今晚舉行宴會，歡迎以貝西姆・法古爲團長的阿爾巴尼亞國家男女籃球隊訪問我國。阿爾巴尼亞駐中國大使館臨時代辦安東尼應邀出席宴會。

我國有關方面負責人姚曉程、邢仁先、劉光明、牟作雲、魏明、郭雷、田文忠，以及我國籃球教練員、運動員出席宴會作陪。

大馬士革博覽會 觀衆已達百多萬
八十萬人參觀了中國館

【新華社大馬士革一九七二年九月二十一日電】第十九屆大馬士革國際博覽會於九月二十日晚在這裏閉幕。本屆博覽會從八月二十五日開幕以來，有一百多萬名觀衆參觀了博覽會，其中約有八十多萬名觀衆參觀了中國館。

在博覽會展出期間，敘利亞總理阿卜杜勒・拉赫曼・赫萊法維、武裝部隊副總司令兼國防部長穆斯塔法・塔拉斯和其他高級軍政官員以及巴勒斯坦解放組織駐大馬士革辦事處主任馬哈茂德・哈利迪和巴勒斯坦游擊戰士也參觀了中國館。

許多來賓同中國館的中國工作人員進行了親切友好的談話。敘利亞觀衆在中國館留言簿上留言，讚揚中國人民在偉大領袖毛主席領導下在社會主義革命和社會主義建設中取得的成就，讚揚中國人民同巴勒斯坦人民、敘利亞人民以及其他阿拉伯人民之間的戰鬥友誼。

參加治黃工程 實行開門辦學
夏震寰教授受學校表揚
爲知識分子和工農相結合作出良好榜樣

【本報訊】據新華社報道，首都各條戰線上的廣大知識分子遵照毛主席關於知識分子要和工農兵相結合的教導，深入到工農兵羣衆中去，接受再教育，在科學研究和本職工作中做出了新成績。清華大學水利工程系教授夏震寰就是其中之一。

三年前，清華大學水利工程系教授夏震寰和這個系的師生，執行毛主席的教學方針，第一批來到黃河邊，參加治黃工程，實行開門辦學。從此，他們經常到黃河沿岸踏勘調查。

踏勘，要攀高峯、走長路，要爬山涉水，有時還要露餐、睡地鋪。這些，夏震寰過去很少經歷過。每當走路走累了，他就學習毛主席的教導：「知識分子要和羣衆結合，要爲羣衆服務，需要一個互相認識的過程。這個過程可能而且一定會發生許多痛苦，許多磨擦，但是只要大家有決心，這些要求是能夠達到的。」他覺得自己每走一步，就和工農羣衆接近一步，越走，勁頭就越足了。最近兩年，他在踏勘調查中，先後徒步跨越陝西、山西、河南三省十幾個縣，每次都堅持到底，很好地完成了任務。

夏震寰放下知識分子架子，虛心向羣衆學習，從貧下中農、老艄公、測量工人那裏學到了許多書本上找不到的知識。

夏震寰是從事泥沙研究工作的。他在參加兩個大型水庫的泥沙問題的研究過程中，和工農羣衆相結合，業務知識有了新的提高，爲社會主義建設作出了新的貢獻。在教學改革方面，他和師生們同有實踐經驗的工人相結合，試編出了關於水庫泥沙淤積的新教材。

今年，在清華大學召開的一次教育革命經驗交流會上，夏震寰受到了學校革命委員會的表揚。

特稿

在治黃第一線的體會

清華大學水利系教授　夏震寰

三年前，我和清華大學水利系的同志奔赴治理黃河的一個水庫工地。在將近三年的時間裏，我參加了治黃的科研、生產和教學工作，在政治上思想上收穫很大。

觀察關於黃河的變遷

在治黃工作中，我主要是參加治水庫泥沙問題的研究。在考察河道時，我們常常是邊走邊訪問，接觸了當地的廣大貧下中農，從他們那裏聽到了不少關於黃河變遷的情況，也聽到了他們對治理黃河的要求和希望。我們曾到測量淤積的船上去，隨同船工們一面做測量，一面觀察河道的情況。

興建水庫帶來新問題

我們在河道兩岸進行現場調查研究的過程中，貧下中農爲我們詳細地介紹了河道變化的情況以及興建水庫後帶來的新問題。他們對我們的工作給予很大的支持和鼓勵，並寄以很大的期望。無產階級文化大革命以前，我曾帶一個研究生搞泥沙異重流的研究，這個課題本來是水庫運用中提出來的。研究這個課題就應該爲減少水庫淤積服務。但我當時卻以生產問題太複雜，不適宜於研究生搞爲理由，把它變成了一個純理論性的研究，迴避了水庫問題。這說明科學研究要做出成績，首先必須解決爲什麼人的問題，樹立全心全意爲人民服務的思想。當我面對着黃河淤積所帶來的嚴重危害，面對着殷切期望的貧下中農時，心情久久不能平靜。我深深感到，科學研究必須很好地爲社會主義建設服務。

測量船上一位老艄工

在和測量師傅們的接觸中，我也受到深刻的教育。在測量船上，我親眼看到一位老艄工（掌舵的師傅），在一天之內，下水許多次。爲了取得一些資料，工人階級付出了多少的辛勤勞動！特別是大水剛退，河岸灘地上新淤了一層泥沙之後，這時的淤積厚度是工作中最需的資料，但這時候也正是最難測量的時候。許多工人不畏艱險，克服困難，堅持測量取得數據資料。工人階級這種不爲名、不爲利的革命精神，使我很受感動，更堅定了自己要把立足點移到工人階級這方面來的決心。也正是當我懂得了要向工農兵學習，要爲工農兵服務的革命道理，並這樣實踐的時候，我才在工作中取得了較好的成績。

三年來的實踐告訴我們：有了爲工農兵服務的思想，還要研究當前的情況，研究實際的經驗和材料，要和工人農民交朋友。通過這樣的實踐，自己的業務知識才能得到改造和提高。

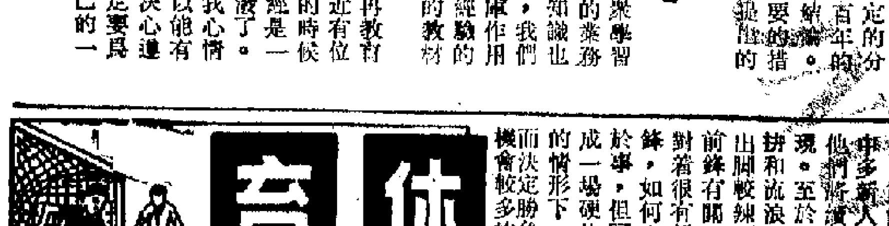
河底大石游向上游？

我們在參加一個水庫的設計中遇到了這樣一個問題：水庫兩岸的山裏有幾條支溝。這些支溝，在發洪水的時候要沖下一定量的石頭。那麼，在修了水庫以後，從支溝沖下來的石頭會不會鋪在水庫裏，從而阻礙水庫裏面泥沙的沖刷呢？如果真是那樣，水庫就可能逐漸淤滿，以至報廢。今天的泥沙理論無法回答這個問題，在書本上也找不到答案。但這個問題又必須回答。怎麼辦呢？我們遵照毛主席的教導，研究實際的經驗和材料，和工農交朋友，向工農請教。我們調查了修建水庫前後的一些支溝口的變化情況。當地的貧下中農告訴我們，在河底以下很深的地方有石頭，現在的河底沒有石頭。並說現在河高了，山上的石頭下不來了。有一次，我問一位老艄工：一塊石頭拋到河裏之後會怎麼樣？他說：「小石頭往下滾，大石頭往上滾。」這是怎麼回事呢？他解釋說，一塊大石頭到了河底，水沖不動它，但石頭上游底部的泥沙會被水掏成一個坑，石頭就不穩了，就向上游翻個身。流水繼續沖刷泥沙，又在大石頭的上游底部掏成一個坑，大石頭又往上翻一次，如此循環往復，大石頭就逐漸往上游移動。從這些訪問調查裏，我們形成了一個概念，由於水庫的淤積抬高，支溝口的坡度越來越平，支溝水流的速度也越來越慢，因此在一個時期內石頭就沖不下來，即使有少量石頭沖下來，也不會堆積在一個地方。我們和有關單位的同志又通過一定的分析和初步估算之後，得出了至少在五十年到一百年的時期內，支溝上的石頭進不到這個水庫裏來的結論。這樣就有充分的時間進一步研究和採取必要的措施，以利於水庫的修建。這樣就回答了水庫上提出的問題。

實踐證明要向工農學習

實踐證明，認真地向實際學習，向工農羣衆學習，不僅許多生產科研問題可以得到解決，我們的業務知識也會得到不斷的充實和提高。我們的業務知識有了廣闊的用武之地。經過兩年多的調查研究，我們和有關單位的同志一起提出了更好發揮這個水庫作用的一些意見。在教學工作方面，我們和有實踐經驗的工人結合，立足於實際，試編了一本水庫泥沙的教材初稿。

在向工農學習，與工農結合，接受工農的再教育的過程中，自己的思想面貌也發生了變化。最近有位同志對我講，他在一九五一年來清華大學上學的時候，我當時雖然只有三十八歲，但他就感到我已經是一個「老教授」了。現在，他反而覺得我年輕活潑了。的確，我自己也感到比以前有點不同了。現在我心情舒暢，精神飽滿，方向明確，路子寬廣。我所以能有這些變化，是由於毛主席革命路線的指引。我決心遵照毛主席的教導，改造世界觀，繼續前進，一定要爲社會主義建設、爲無產階級教育革命貢獻出自己的一切力量！



甲組足球聯賽兩場重頭戲
東昇嘉山迎抗精工
九巴花墟出擊電話
今天下午港九同時燃起戰火

【本報訊】今屆甲組足球聯賽一連兩周的比賽都告順利進行，未因大球場之延遲開放受到影響。今天開始踏入第三周比賽，有兩場相當惹人注目的「戲碼」分在港九舉行。香港方面是嘉山球場東昇對精工，門票分五元及三元五角兩種。門票經預沽後所剩無多，一定「爆棚」。九龍方面花墟球場電話對九巴，門票全收二元五角，也是工力悉敵之戰。

十四個甲組球隊，在過去兩周的比賽中，除了精工曾兩戰兩捷外，其中十三隊都已失過分。在聯賽開始便有此現象，爲過去所罕見。足證工力悉敵的競爭場合，不斷地在觀衆們的面前出現。今天東昇對精工一場，就雙方的實力來說，實是半斤八兩，勢必難分難解。

精工人材鼎盛，班底直，西班牙籍球員湯馬士、曼紐抵港後，即辦妥了轉會手續，今天雖可雙雙上陣，教練陳輝洪亦深知他們的腳上功夫可派用場，但鑑於今天的對手東昇非等閒之比，將兩名新人全派出陣，誠恐合作還未到家，影響甚大，乃暫只打算試用曼紐來替代袁權文，其餘不變。東昇方面有温耀球尼傷免役，以王照保替代。

分析雙方實力，東昇對防守以至中場爭奪，實力都不稍遜於精工。單以中場爭奪來說，也許東昇有過之無不及。但前鋒在推進時，則精工較爲飄忽和刁鑽，與門條件亦優於東昇。雖然東昇今天可能以搶攻的姿態出現，希望搶攻得手後，徐圖防守之計。但是，東昇這個算盤能否打得如意，要看戰局展開的最初二十分鐘的演出如何而定。

精工後防亦有漏洞
東昇攻守貴乎靈活
九巴電話之戰是五五波

其實，精工後防亦非全無漏洞，東昇如能乘隙而進，亦有可乘之機。問題在於東昇後防同樣亦有漏洞，雖負責盯那飄忽的戴歷，雖負責盯那刁鑽的胡國雄，還有梁錦洪與黃德爭奪高球會不會吃虧？在在都要顧慮。如大家合力守得穩密，不斷於「擺波」，加上守門朱柏和鎮靜從事，那末，精工攻勢雖然凌厲，亦會受制而不易得逞。所以這場比賽，雙方不僅鬥技術，也鬥機智。東昇對一攻一守的作戰方式，如果踢得靈活，未必輸波。

電話對九巴一場，論雙方技術，雖略欠一「皮」，但實力也很接近，會有劇烈爭持。上周電話以快打慢擊敗星島，九巴亦擊退了頑強的鬥志拼和流浪，兩者都向較強勁的對手搶得積分，難能可貴。電話陣中多新人，年富力強，他們將續有快打慢的表現。至於九巴上周所以拼和流浪，與一些守衛出腳較辣而打壓流浪的前鋒有關，今天他們面對着很有朝氣的電話前鋒，如何出腳未必有濟於事，但可預料，會形成一場硬仗，在硬打硬的情形下，可能因機會而決定勝負。那能掌握機會較多的一隊便可取勝。此外，九巴球員李初頴爲勤練，氣力不錯，電話同樣鬥氣力，分明是「五五波」。電話要贏，非加倍努力不得也。

東昇：朱柏和、廖錦明、曾晨鵬、盧洪海、梁錦洪、黃達財、黃德、袁權輝、馮迺祥、蔡天富、王照保

精工：何……、戴歷、陳鴻平、胡國雄、容……、伍柏鄉、何新華、陳長強、……

電話：……

九巴：張陳展安、黃榮城、林守坤、陸國雄、劉家駿、楊少年、……

福建杯乒乓小球賽
今日同時舉行頒獎
設酒會招待球隊和各界人士

【本報訊】香港福建體育會主辦的第三屆福建杯乒乓團體賽，經月餘來緊張、熱烈又充滿友誼氣氛的比賽，現已全部結束，今（廿三）日下午四時至五時半舉行頒獎酒會。男女兩組名次如下：

女子組：冠軍興友；亞軍公民A；優異獎：銀青、金鷹。

男子組：冠軍嘉昇；亞軍公民A；季軍港大A；殿軍學友；優異獎：銀青A、銀鷹A、明友、明愛。

福建杯小型足球賽亦告結束，今日同時舉行頒獎酒會，歡迎各球隊、各界人士參觀。小球賽名次是：冠軍雄峯；亞軍福體；季軍萬年青；優異獎西聯；精神獎衛體、建青。

足總乙丙組會 研究有關問題

【本報訊】足總的乙丙組球會代表前天召開會議，主委曾啓榮指出最近參加乙丙組會的仍然不多，只有以前的傑志、瑞聯、首師、光華、中青、斯達納等，希望球賽開始後，能有更多的代表出席。

曾三美提出，本週起的乙丙組球賽，將由各委員和代表就近在球場觀看，然後根據報告來檢討改善。此議已獲通過。

關於英陸軍欲在石崗球場作主場一案，因與交通問題有關，交給聯賽會委會研究。

足總通告各球員 裁判員應受尊重
有權掌握全場比賽時間 並可檢查球員比賽資格

【本報訊】足球總會昨天發出一項通告，就本屆士丹利盃足球賽裁判員計時錶與球場大鐘時間不相符合的問題，決定應由裁判員作出最後決定。

今屆士丹利盃七人足球賽一場比賽，因球場大鐘在球賽鳴笛終場時還剩下三十秒鐘，引起觀衆鼓噪，事後有球員當場質問裁判員，在這情況下，極可能引起糾紛，裁判員執行職務亦有困難。此事曾經足總裁判小組提出討論，議決在球場上一切有關比賽事項及球賽結果，裁判員之決定即爲最後決定。足總乃於昨天發出通告，希望各屬會尊重裁判員的權力。

又，足總昨天通告全體裁判員嚴厲執行檢查非註册球員參加足總主辦的球賽。通告主要內容是：㊀所有足總裁判員可全權禁止非足總註册球員參加足總主辦的各項比賽；㊁當場裁判員可在球賽開始前查看球隊的球員註册簿及其他有關文件。這項工作可由裁判員與本人或該場兩位巡邊員之一負責執行。

鍛鍊身體 加強聯繫
澳舉行游泳聯歡
下月在新花園泳池舉行
期在現有基礎上再提高

【本報訊】澳門泳聯會日前舉行執委會議，研究近期會務工作。

到會執委就有關舉辦泳賽、第十六屆分齡泳賽、本年度長途泳賽、第十一週年游泳大會等會務工作分別發言，作出有關決議。

會上決定，爲了加強各屬會的聯絡，使各泳員在秋季期間繼續進行游泳鍛煉，並於過去各項泳賽的基礎上，在游泳技術方面得到進一步的鞏固與提高，定於十月二十一日（星期六）下午在新花園泳池舉行澳門泳聯屬會秋季聯歡泳賽。

據悉，該項泳賽分設男女子高級組及初級組，凡泳聯屬會會員均可報名參加，並定於十月十三、十四兩天下午四時半至八時半在該會辦事處接受報名。泳賽細則交由該會競賽部商定後另行公佈。

球員聯誼會 明天分燒肉

【本報訊】香港華人足球員聯誼會明（廿四）日中午十二時在該會會所舉行第十七屆註册成立有限公司第六屆會員週年同人大會，屆時除用乳豬餅食招待參加者外，凡到會會員並可獲分燒肉一份。

該會每年都有會員子女獎學金之設，本期成績優異申請獎學金的會員子女亦已核定，到時可往領取。

甲組足球聯賽積分表
截至九月二十日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	二	二	〇	〇	八	〇	四
東昇	二	一	一	〇	五	二	三
愉園	二	一	一	〇	五	三	三
電話	二	一	一	〇	四	二	三
南華	二	一	一	〇	四	三	三
消防	二	一	一	〇	四	三	三
星島	二	一	〇	一	四	四	二
嘉山	二	一	〇	一	三	三	二
鐵行	二	一	〇	一	一	一	二
元朗	二	〇	一	一	三	四	一
流浪	二	〇	一	一	二	四	一
九巴	二	〇	一	一	一	四	一
東方	二	〇	〇	二	一	六	〇
警察	二	〇	〇	二	〇	六	〇

男乙決賽因有缺席，維聯兩隊都告自動棄權，以後的三天賽程重編如下：

廿四日下午四時，消防對英華；五時，培英對拔萃。廿六日下午五時，培英對英華。三十日下午四時，英華對拔萃；五時，消防對培英。

各場比賽均在伊利沙伯體育館舉行。

今日足球賽程

甲組聯賽

電話	對	九巴	花墟球場	五時一刻
東昇	對	精工	嘉山球場	五時一刻

預備組聯賽下午三時三十分開始

乙組聯賽

傑志	對	光華	港會球場	五時一刻

丙組甲聯賽

英海軍	對	中青	港會球場	三時三刻

排球消息

【本報訊】公開排球……商定後另行公佈。

英球證積泰來 下月五日抵港

【本報訊】英國足球證積泰來到港主持球證訓練及示範工作，據足總秘書譚壽森說，足……

公民水運今天舉行 加插邀請表演項目

【本報訊】公民健身會主辦的水上運動會，今天下午五時起在深水埗李鄭屋村泳池舉行。

這個水運會，經過多月來的籌備，參加比賽的男女組、元老組運動員有六百多人次，還獲得香港公開泳賽好手多人在會上舉行邀請賽和示範表演，內容豐富。今晚的比賽項目計有：

男子組——五十公尺蛙泳；五十公尺自由式；五十公尺背泳；一百公尺自由式；二百公尺自由式四人接力；一百五十公尺三人三式接力。

女子組——五十公尺蛙泳；五十公尺自由式；二百公尺自由式四人接力。

元老組——男子五十公尺自由式。

邀請表演——男子二百公尺自由式四人接力，男子二百公尺四人四式接力。還將臨時安排其他個人表演項目。

乒乓球賽

今日賽程

理工工友　總會（下午）……

小足球賽

保健油旺尖　巴富街場（上午）八時

東打工友……

羣衆體育運動

分類廣告

醫藥

中醫教授 蔡啓超 主診
內外・頭症・男婦・雜病

聲明作廢

聲明作廢

聲明作廢

特稿

從原料市場看一些工業行業
棉紡毛衫人纖及假髮等業繼續走下坡

香港出口產品的原料，是依靠外來進口的。因此，本港原料市場的旺、淡，很大程度上反映港產品出口的好、壞。

今年來，一些工業原料市場淡風瀰漫，雖然許多原料商已經減少入口，但仍有存貨堆積。許多經營者使用各種手法，企圖刺激原料市場的市道，結果也起不到多大的作用。諸如製衣布料、假髮原料、塑膠原料以及五金製品原材料等。事實上，使用上列各種原料的工業行業，今年來由於外地訂單減少，生產多處於不正常情態，故此廠家買入上列的原料也就減少了。

棉紡廠又減少了八萬紗錠

今年來，本港棉紡織業走下坡，不少紡織廠停工、減產。據所知，已有三家棉紡廠遷往外地，昔過的棉紡廠都減少紡紗錠子。據統計，本港棉紡廠今年上半年比去年底又減少了八萬多個錠子。因此，棉紡廠減少購買棉花生產，那是意料中之事。據當局統計，今年上半年棉花入口總值是三億零九百萬元，比去年同期減少五千四百萬元，減幅達百分之十四。

中小毛衫廠有些被迫停業

今年香港毛衫業亦被淡風籠罩，許多毛衫廠開工不足，不少中小毛衫廠被迫關廠停業。今年港製毛衫出口，受到許多國家施行入口限制的打擊。上半年港製毛衫出口總值是二億九千三百多萬元，比去年同期減少四千五百多萬元，減幅達百分之十三。因此，作爲毛衫原料的毛紗和毛紡織品入口的數值便相形減少。據統計，今年上半年毛條入口總值是五千七百萬元，雖然比去年同期增長一成，但是，那是由於入口價格上漲的緣故。因此毛條入口便比去年漲達三、四成之多。上半年香港入口毛紗總值達八千九百萬元，比去年同期減少二千四百萬元，減幅達百分之廿一。

人纖紡織廠暫時停止擴充

近兩、三年來，本港人造纖維紡織品產銷較暢，用以再加工的人造纖維原料在本港市場相當暢銷。但自從去年十月美國實施限制港產人造纖維紡織品入口，原來打算生產混紡織品的廠，已暫時把擴展計劃擱置下來。有些生產混紡織品的廠，亦出現減產的情況。據當局統計，今年上半年人造纖維紡織原料入口總值是一億六千七百萬元，比去年同期減少二百萬元。

到目前爲止，已有十一個國家和地區實施了部分或全面限制港製紡織品入口。澳洲現已步美國後塵，擴大限制港製紡織品入口、限制項目，包括針織、梭織恤衫和其它成衣在內。其中，梭織恤衫輸澳洲每年祇能增長百分之二點五，超額輸入的貨物則要大大提高入口稅率。

假髮製品今年出口減幅最大

假髮原料銷售情況比紡織品原料更糟。自去年以來，由於西方國家假髮消費減縮，存貨堆積，外商來港訂貨大減，本港假髮廠生產急轉直下，產量大幅度下降。本港假髮製品絕大部分供出口，出口的數值，接近該業的總產值。據統計，今年上半年港製假髮出口總值只有一億三千三百萬元，比去年同期減少一億八千九百萬元，減幅達到百分之五十六。這是今年來港產品出口減幅最大的一項產品。

由於接入訂單減少，假髮廠商買入的假髮原料也跟着減縮。據統計，今年上半年人造纖維假髮原料的入口總值是二千七百六十多萬元，比去年同期減少五千三百萬元，減幅達百分之六十六。又據統計，人髮料今年上半年的入口數值是二百三十萬元，比去年同期減少一千零一十萬元，減幅亦高達百分之八十一。

塑膠玩具出口大幅度減縮

塑膠製品是本港的一項重要出口商品。今年來塑膠業產銷亦比去年退步。人造塑膠花的出口今年上半年還比較好，但塑膠玩具、塑膠靴鞋及其它日用塑膠品的外銷和本銷就不見得好了，尤其是塑膠玩具出口出現較大幅度的減縮。今年來，不少塑膠廠在例常旺季亦出現減產現象，這種情況亦是過往較少見的。

去年上半年比前年同期，本港塑膠料入口總值增長近一千萬元。今年上半年塑膠料入口比去年同期減少了四十萬元，入口總值爲一億九千六百三十萬元。

不銹鋼餐具輸美減六成半

今年來，有些五金製品業亦出現不景氣。較明顯的是餐具製造業。去年十月份起，美國開始對港製餐具入口施行爲期五年的限額限制，把香港不銹鋼餐具的輸美數額削減六成半。美國當局還規定超額入口的不銹鋼餐具，要提高入口稅額一倍半。這項措施實行以來，使今年輸去美國的港製餐具銳減四成。今年來鋼鐵和非鋼鐵原材料入口都有不同程度減縮。其中，今年上半年非鋼鐵原材料入口總值是一億一千四百萬元，比去年同期減少四百萬元，亦與此不無關係。

記者　方珍

酒店三住客中煤氣毒 一人死亡兩人命垂危
慘事昨天發生在旺角砵蘭街第一酒店內

【本報訊】昨日上午十一時半，九龍旺角砵蘭街二〇六號第一酒店發生住客中煤氣毒意外，釀成一死兩重傷慘劇。

死者名陳國雄，男，三十五歲。兩名傷者年約二十五歲。他們三人前晚深夜到第一酒店租住十樓九〇三號房。酒店旅客名冊上僅登記死者姓名，報住九龍佐敦谷第十五座五樓四×六室。其餘兩人則無登記。

昨日上午，酒店管房巡視房間時，嗅得一陣陣濃的烈煤氣味由該房洩出，於是上前敲門查詢，但久無反應。管房心知有異，立即將房門撬開，赫然發現其中兩人昏迷倒臥床上，身穿背心和內褲；另一人（即死者陳國雄）全身赤裸，昏倒在浴室。

事後，管房通知酒店負責人報警，並將所有窗門打開。後來，三人被送院急救。但其中一人已中毒過深死亡，另兩人生命垂危。

據酒店方面透露，出事原因可能是他們開啓煤氣爐後，不懂得點火所致。但真正原因，有待有關方面進一步調查。

以刀指嚇強迫守衛開閘
六幪面賊打劫布廠
細綁兩看更奪糧款兩萬

【本報訊】繼前日荃灣南豐紗廠被械劫糧款十八萬九千元之後，葵涌和義合道永南織布廠，昨日凌晨又被劫糧款約兩萬元。

永南織布廠在葵涌和義合道六十三號至七十三號的南聯實業公司工廠大廈地下，大廈門口設有大鐵閘，日夜均有幾個警衛員守衛。

上述時間，六名手持利刀的幪面匪徒，趁守衛換更之際，拔出利刀指嚇兩名守衛，並喝令啓開大門讓他們進入。

其後，匪徒用電線將兩名看更綑綁，衝進寫字樓內，威脅出納員，跟着拉開抽屜，掠去上述款項。該筆款項是廠方準備於昨日分發給夜班工人的糧數，所以沒有放進夾萬內。

匪徒行劫時，工場內有幾百夜班工人開工，但他們不知被劫。後來被綁的出納員及工人掙脫綑綁，告知負責人，其他人才知被劫。警方人員接報後到場，劫匪已失去蹤跡。

昨晨二時許，兩名飛型匪徒打劫的士後，逼司機下車，然後飛馳而去。

被劫的士車牌AP七四二號，凌晨，司機駛經彌敦道時，有兩名約廿歲的青年揮手截車。兩青年上車後，着司機駛往窩打老道附近，將司機推下車，然後在黑夜中駛去無蹤。

青山道葵涌段
當局將予擴建

【本報訊】荃灣青山道介於葵涌道與徒步古道間的一段，將予擴寬，以改善荃灣及新界西部之交通。

準備擴建的一段青山道，長約四千呎，原爲四線行車，改建後，路面將為六線行車。

人事登記處
下週赴坑口

亞洲乒賽充滿友誼
科威特乒球團長抵港稱
埃及乒協副主席說友誼重於比賽

【本報訊】科威特乒乓球代表團團長塔里格·穆罕默德，巴拉克和夫人，埃及乒乓球協會部分成員，昨日由廣州抵港，將於日內返國。

科威特乒乓球代表團團長塔里克·穆罕默德·巴拉克說：「亞乒賽的組織很好，我從未見過像亞乒賽這樣良好的組織性。我亦從未見過來自各國的運動員與代表團間相處如此友好，不論是在比賽時或是舉行會議的時候，都貫徹着友誼。」

他表示亞乒賽的成功，主要是加強了亞洲人民間的友誼。他說：「『友誼第一，比賽第二』這句話是亞乒賽的精神。」

科威特乒乓球代表團團長塔里克·穆罕默德·巴拉克；埃及乒乓球協會副主席阿布·蘇哈達·阿里，成員穆罕默德·依·阿丹尼及不⋯

科威特乒乓球代表團長塔里格·穆罕默德·巴拉克和夫人

埃及乒乓球協會部分成員

日本首相訪華情況
無線電視廿五播映

【本報訊】日本首相田中將於本月二十五日訪華，香港無線電視決定經由衛星實地轉播他在抵達北京時現場實況。

該「日本首相訪華特輯」，已安排於廿五日中午十二時卅分在翡翠台播映，並於當晚九時四十五分在明珠台播映。

旅日華僑回國探親
五十四人昨天抵港

【本報訊】旅日華僑第七次、第八次回國探親團一行五十四人，分別由團長、東京華僑總會理事周高弟，東京華僑總會常務理事伍莫月，副團長、島根華僑總會會長郭家常，秘書長馮德公、徐仁緒率領，昨晚乘飛機從東京抵港，將於今早乘火車前往廣州，分別回鄉探親和參觀訪問。

天氣與潮水

輕微和緩東南風，大部分時間有局部地區性驟雨，間中有陽光，最高氣溫卅度。

高潮　上午十一時零二分　下午十一時廿八分
低潮　凌晨四時四一分　下午五時十八分

昨天紀錄　最高　廿七點六度　最低　二十點九度　陽光　無　雨量　四八點四毫米

公園成兒童天地
「蝴蝶」飛舞「兔子」跳動燈光點點

中秋之夜

昨晚是兒童的天地，蝴蝶、飛機、輪船⋯⋯各式各樣的燈，「游」來「游」去，點點燈光，加上滿園遊人，氣氛熱鬧。

▲到山頂賞月，是一個好去處。⋯

汽車上山蟻步行
全家大小「紮營」路邊熱鬧車中人

一公司昨閉門失火
貨物被焚無人受傷
雞寮食品店火警坊衆協助灌救

【本報訊】九龍城南角道四十三號成發公司，昨晚八時三十分閉門失火，焚燒半小時，店內貨物遭焚燬。

失火的成發公司，經營線紗等業務。昨日中秋節，收市後無人留宿。當時，店舖內冒出濃黑煙，隔鄰的一間理髮公司的職員發覺，報警。

起火時，四十三號閣樓住有六伙人，他們聞訊後立即逃出火場。

雞寮徙置區第十六座十五號地下一家食品公司，昨晨二時許發生火警。起火後，坊衆與消防人員灌救，將火頭撲滅。

機場建地底車道
第二段工程短期內動工

薛壽生赴星
任南大校長

【本報訊】香港中文大學聯合書院政治與行政學講座教授薛壽生博士，昨日乘飛機赴新加坡，出任南洋大學校長。薛教授自一九六六⋯

大埔五新路
當局已定名

【本報訊】新界政務長署教務分佈新界大埔區的道路名稱及說明如下：

（一）馬會道：此爲⋯

（二）文錦渡路：由馬會道北端開始向北行三百六十尺，轉彎向西北偏北行約一千九百三十尺，轉彎向西北行⋯

中秋佳節看好戲
兩部紀錄片觀衆擠
新光等七院今明續映五場

「香港經濟年鑑」出版
經濟導報印　全書千餘頁

一旅遊車失事撞山
乘客等十三人受傷
陰雨路滑昨有多宗車禍
海底隧道電單車撞汽車傷兩人

專搶嘉偉警員案
四名青年昨提訊

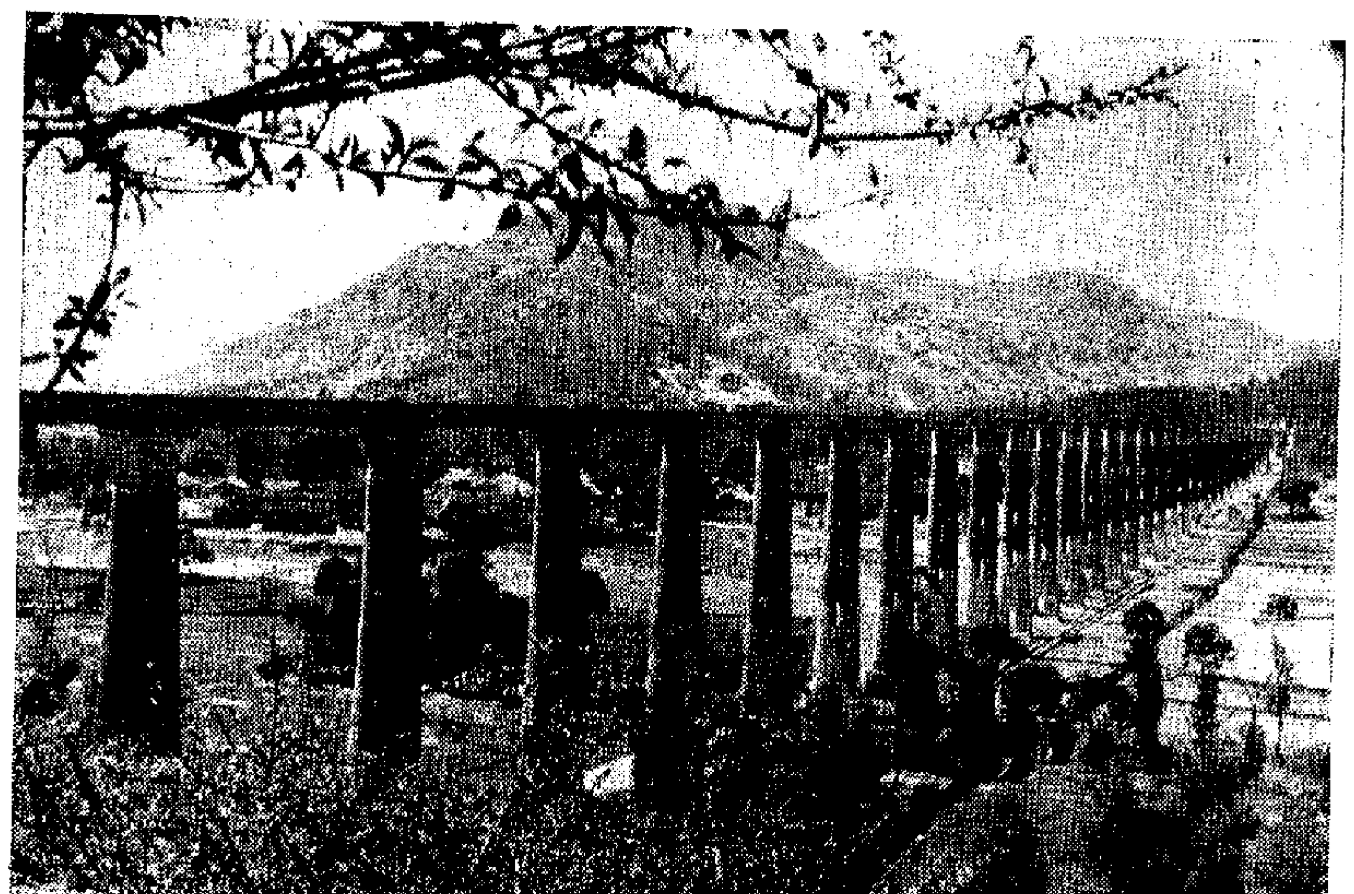
考古新發現
兩千年前女屍出土　屍体完整 脈絡相通

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
連滿六天 轟動巴閉
新光訂票電話 H702959

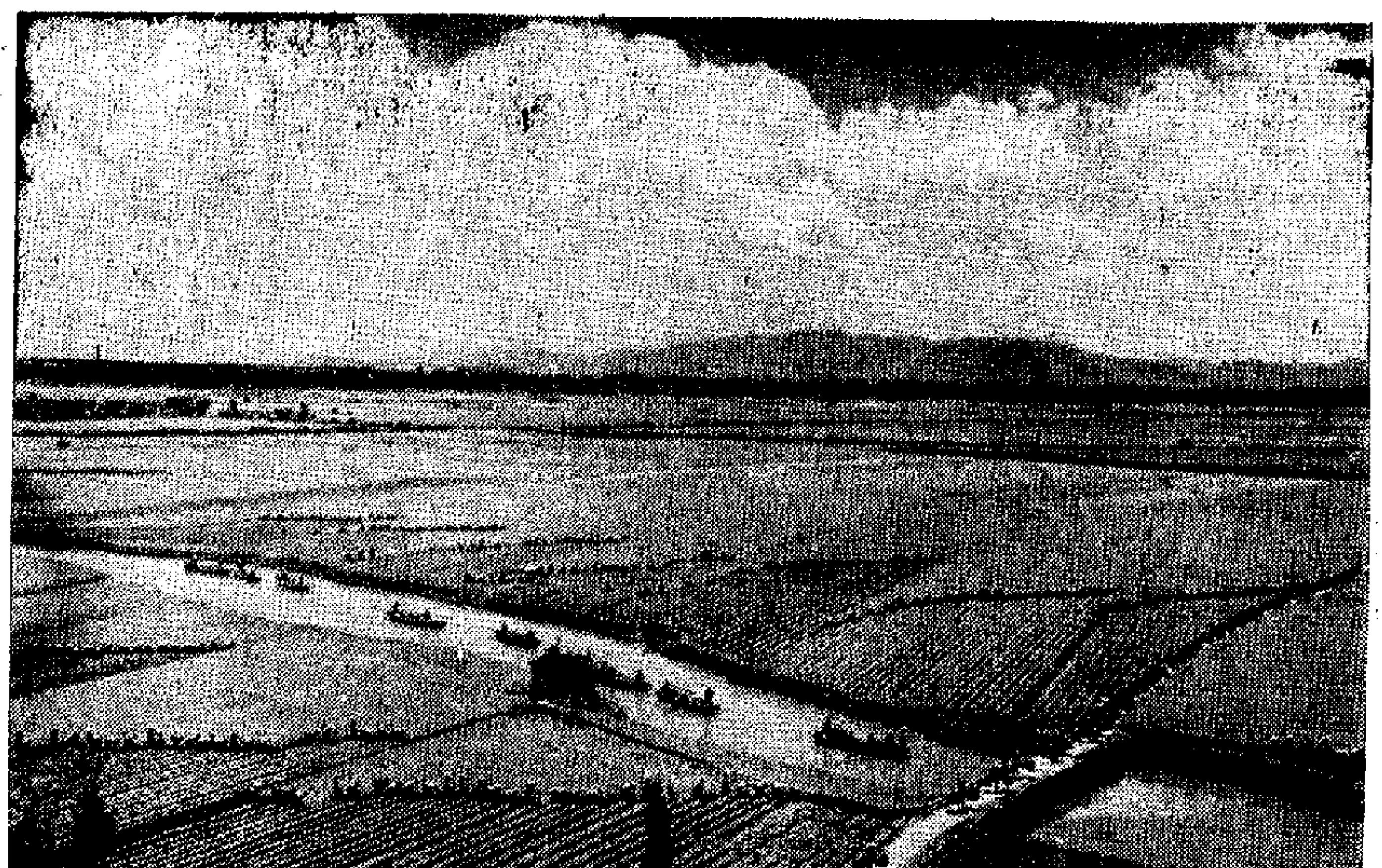
最生動的歷史教材
最豐富的科學知識
耳聞不如親眼見
千古奇跡莫執輸

天地世界見證
巨寶珍藏出土

僑華國貨公司
已開業
九折優待・新張期內
——暨自助市場——
自助市場　方便顧客
最新風格　服務週到
品種齊備　歡迎選購
九龍土瓜灣道239號 益豐大廈B座
電話 K-635617 K-334554



▶九龍江畔的龍海縣一派豐收景象。
◀角美公社的一個渡槽。該公社共有五十一座渡槽，全長一萬零五百米，引九龍江水灌溉農田。

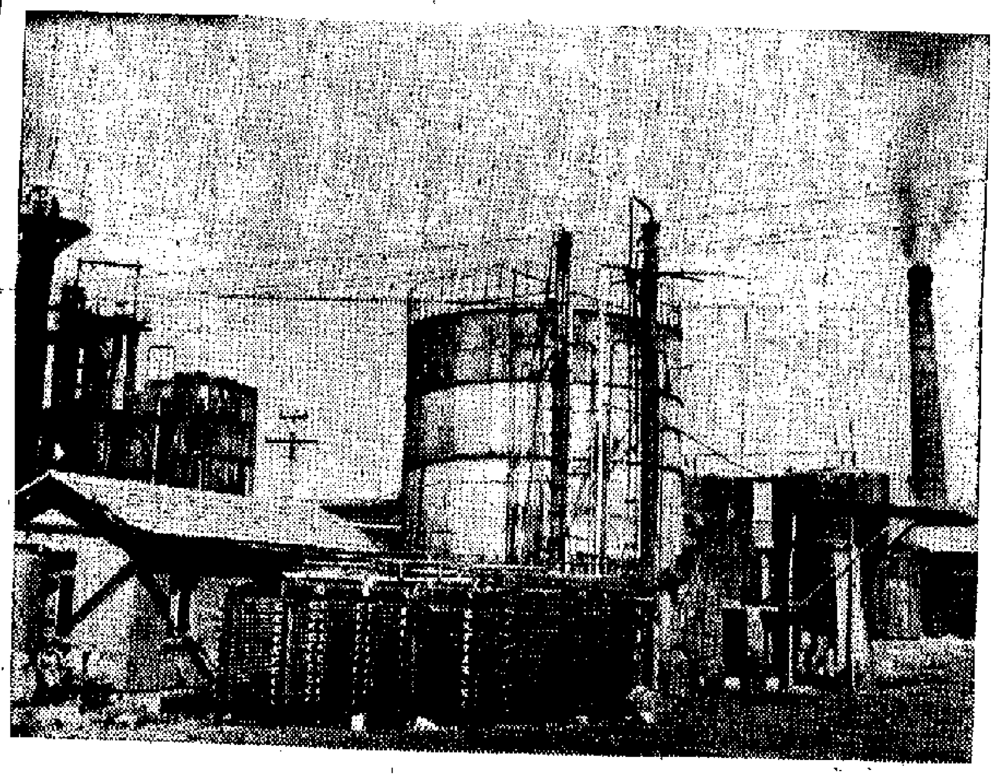


僑鄉龍海縣

閩南僑鄉龍海縣是福建省的一個先進單位。去年，全縣糧食平均畝產達到一千四百斤。今年早稻亦獲得豐收。由於興修了水利工程，推廣高產良種和先進的耕作技術，該縣十五年來糧食畝產保持在千斤以上，其他經濟作物產量也逐年提高。解放前，龍海縣僅有幾家機械化程度很低的碾米廠、修配廠，現在全縣已有縣社辦的工礦企業八十多個，不僅能生產一般日用品，還能生產爲農業服務的拖拉機、化肥等產品。隨着工農業生產的發展，文教衛生事業也得到相應的發展，全縣呈現出一片欣欣向榮的景象。（新華社供稿）

▲雙第華僑農場的工人採茶歸來。
▼一九五八年建成的龍海縣合成氨廠。

▲龍海縣人民醫院的醫生在研究針麻手術的問題。
▼文藝宣傳隊爲九龍江的漁民演出。



▶榜山公社蘆洲大隊農科小組的組員在套種黃麻的水稻田裏研究黃麻和水稻的生長情況。

陰雨路滑昨有多宗車禍
一旅遊車失事撞山 乘客等十三人受傷
海底隧道電單車撞汽車傷兩人

【本報訊】昨天陰雨，馬路濕滑，發生多宗車禍。

深水灣有兩輛私家車失事互撞，三人受傷，其中一人傷勢頗重。撞車的時間在下午三時。失事的一輛私家車內有兩兄妹受傷，兄名曾慶明，廿三歲；妹名曾慧銘，二十歲；另一輛私家車上的傷者楊昌，二十九歲，傷勢嚴重。

下午六時三十分左右，海底隧道內有一輛電單車與私家車相撞，電單車上兩人均受傷，傷者爲司機方玉岐，男，二十五歲；車尾乘客周玉蘭，女，十七歲。

又，昨日下午二時許，九龍背山道十一咪半麗都灣附近發生車禍。一輛旅遊車失事撞向山邊，司機及車內十二名學生受傷。

昨日爲中秋節，背山醫院對開的明德小學四十名學生，聯袂租一輛旅遊車到香港銅鑼灣維多利亞公園旅行。因爲天雨關係，學生打算早點回家。到下午二時許，當旅遊車駛抵上述地點時，可能天雨路滑，該車失事越過「火位」，撞向右邊山邊。車內十二名學生及姓何司機當場受傷，後送院救治。由於該段路狹，旅遊車失事後橫臥路心，影響交通達四小時許。到六時四十五分，該車才被拖去。

三院主任醫生譚嘉士將退休

【本報訊】東華三院大口環療養醫院主任醫生譚嘉士，在三院服務六十年，將於本月底退休。

沙田增設輸水管

【本報訊】港府即將鋪設兩條並排的大水管由沙田抽水站直到獅子山隧道沙田出口，以便將沙田濾水廠所產清水輸送至市區。

直徑六十吋的輸水管，暫時與現有隧道水管接駁，但當第二條獅子山隧道建成後，輸水管將加長，改沿新隧道至九龍區的濟水池。

安裝輸水管工程將於今年十一月間開始，爲時約六個月。

老人孤兒中秋歡聚
三院安老院及保良局分別舉行迎月晚會

【本報訊】東華三院安老院於中秋前夕舉行迎月晚會，三院青年中心會員到場表演歌舞助興。

三院安老院現有老人五十餘名，仍繼續接受入院申請，凡年逾六十歲而有需要者，可於每日辦公時間到普仁街東華三院社會服務部索取申請表格或電：H五二五三五八詢問。

保良局前晚舉行迎月晚會，該局當年主席、副主席、總理及顧問等偕同子女參加。

新鴻基地產發展有限公司啓事

本公司茲宣佈獲得香港證券交易所董事會批准將本公司之全部已發行股票定於一九七二年九月二十五日起同時在該證券交易所報價及買賣

承董事局命秘書　盧超駿啓

中國成藥新品種
消痢片

本品係採用中藥材經科學方法加工製成的糖衣片劑。用於治療腸炎，細菌性痢疾等疾患有特殊療效。

北京製藥廠出品

香港經銷處：華通藥業有限公司　電話：H482321 H481061

國貨公司．藥行均售

H.K.M.A.

暫無藥物防止脫髮
陰道患滴蟲病原因

黃先生問：
（一）頭髮普遍脫落是否由於遺傳？
（二）思慮太多是否也爲原因之一？
（三）有何藥物可防止脫髮或幫助生髮？
（四）脫髮與何種年齡有關？

香港醫學會答：
（一）頭髮普遍脫落多與遺傳有關。
（二）思慮太多，並非原因。
（三）現尚無任何藥物可防止脫髮或幫助生髮。
（四）脫髮多始於廿五歲至卅五歲之間。

× × ×

鄧君問：
（一）婦女陰道患滴蟲病是如何傳染得來？是否性病？是否從男性帶菌傳染過去？
（二）如何可以預防復發？

香港醫學會答：
（一）陰道滴蟲病可能從染有滴蟲之浴缸，坐廁，毛巾或衣服得來，亦可能由染有滴蟲之男性經性交傳染而致，故亦可算是一種性病。
（二）預防方法應避免用不潔之浴缸、毛巾及衣服等。如男性染有滴蟲應加以治療，可免復發。

× × ×

彭太問：
照現在香港情形，孩子六歲與八歲是否需要注射預防霍亂針？

香港醫學會答：
香港今年內並無霍亂症發生，所以普通市民現時不必注射預防霍亂針，除非因出外旅行而必須取得證件。將來如有霍亂症發生，醫務衛生處當會通告市民，接受預防霍亂注射。

——香港醫學會醫學常識解答信箱

英對港化纖織品進口 正醞釀採取限制措施
紡織品限制問題雙方仍在秘密商談

【本報訊】英國政府不久將會採取措施，限制香港等「低成本地區」的人造纖維和混紡織品入口。又關於鼓勵香港紡織品輸英的問題，英國政府現仍繼續與香港實業進行秘密商談中。

九月二十一日的倫敦「金融時報」，在一篇報道中透露了上述兩種情況。

「金融時報」說，今年上半年英國入口的混紡恤衫，比去年同期增近三百萬件或百分之四十四，但棉質恤衫入口則減二百五十萬件。今年上半年英國入口的女裝混紡罩衫，比去年同期增百分之八十，針織外衣（包括女裝外套、綿、褲）入口增三分之一，梭織外衣入口量增百分之二十三，數值則增三分之一而達到六千七百萬鎊。

「英國紡織業聯會」已指摘人造纖維和混紡織品的入口迅速增加，勢將使英國紡織和製衣工業「受到破壞」。近大半年來，該會並已向英國貿易及工業部頻頻施加壓力，說是若不限制這些紡織品入口，則英國的紡織、製衣業失業人數將繼續增加，而他們亦將無法進行「長期計劃」和「長期投資」。

「金融時報」說，英國政府基於政治上的理由，和鼓勵英國紡織品向法國、意大利等國增加輸出，預料它不久將會採取措施，限制香港等「低成本地區」的人造纖維和混紡織品入口。

但英國一些經營香港成衣生意的入口商，則反對限制香港的混紡恤衫輸入英國。一家英國入口商行表示，香港商貨混紡恤衫的款式好、造工好，價格也合理。該公司一年可銷出三百萬件。論交貨期和品質，港貨的競爭力都強過英國貨。

據港商指出，今年一至七月香港成衣和紡織品輸英的總值，爲七億八千三百七十萬元，比去年同期增七千六百九十萬元或百分之十一。但由於英國抽取入口稅和繼續執行限幅入口的雙重影響，今年頭七個月港製布疋輸英，已比去年同期減少了四百一十萬元。而且，現在英國市場的人造纖維成衣銷售增加比例，比棉、毛質成衣都要大，這表明英商增訂一些較廉價的香港混紡成衣入口，原是適應消費者的需求。若英國又要限制香港的人造纖維和混紡織品入口，這勢將使已遭英國全面限制入口的香港紡織品今後更難發展了。

本年度香港紡織品的輸英限額用不完，以及「共同市場」和英國都先後傳出要擴大限制香港紡織品入口的消息，這已使近日此間紡織、製衣類股票交投減縮，價格下跌。現在有些製衣廠股價，已比今年的最高價下跌百分之二十五至百分之三十三。兩種最通行的紡織股，現價亦分別比今年的最高價下跌百分之二十五和百分之十二。

外單續到製衣廠要貨 織布工業產銷稍好 一般開工八成以上
成品出廠價格比前略為提高

【本報訊】織布工業近日產銷情況比諸一兩個月前好些，一般工廠可開工八成以上，生產利潤亦比前好些。

據廠商說，織布工業最近產銷情況，比不久前再好一些，因爲目前接入英國方面的布疋訂單，多屬交貨時期，特別是不少製衣廠家所接入英國及西歐各市場的成衣訂單，紛紛要定製布料，這些製衣廠家月來向布廠定製布料的數量比上月有顯著的增加。同時，接入非洲各地市場和新加坡等南洋市場的布疋訂單也有增多。所以，目前各廠開工情況比前好些，一般估計，織布工業開工約在八成以上，其中大廠且多恢復開足工生產。

近日布廠生產利潤比一兩個月略見好些，這因在國際棉花價位略低下，紗價穩定，而布疋在銷路亦不錯的情況下，出廠價格隨着變得比前上升一些。

紡織集團產品外銷 有些重點轉移西德
恤衫與西褲卻要擴大本地銷場

【本報訊】此間有些紡織集團的產品，去年運約有百分之二十五是輸往美國的，但今年則只有百分之十四的產品輸往美國。

這些由多家工廠組成的紡織、製衣集團，現已把產品輸出重點放在西德、英國和東南亞市場上。同時，也努力在港九擴展恤衫、西褲等成衣的市銷生意。據稱，去年十月起美國限制香港的人造纖維和毛紡織品入口，以及去年底美元貶值，港幣對美元也要升值，結果影響到港貨輸美成本增重，利潤減縮，這都是造成一些紡織集團要減少對美輸出的主要原因。

據了解，今年以來，香港毛衫原料的成本約已漲價三成半，混紡布料也已漲價三成，但毛衫和人造纖維成衣在美國的零售生意卻並不好，港貨輸美價格也未能跟升。所以有些早期以低價接入美國訂單的製衣廠，近來製貨運去只能白做。有些毛衫廠爲要在今年九月底以前盡量多用輸美餘額，以爭取下年度（由今年十月開始）的輸美配額不致被削減，甚至已被迫賠本接入美國訂單。一部分領得毛衫和人造纖維成衣輸美配額較少的製衣廠，反而可以少受損失。該兩類成衣在美國的滯銷情況，於此可見一斑。

西德現已代替了美國，而成爲香港成衣的第二個出口大市場。今年以來，西德訂購香港成衣的數值約比去年同期增加六成，混紡布銷去也由少而多，今年比去年增加一倍以上。西德的通貨膨脹現仍繼續加劇，當地對輸入較低價的香港成衣和紡織品需求增大，所以此間一些紡織、製衣集團，現已相當着重增加銷貨往西德。據了解，目前香港紡織業的工資水平，只及西德的三分之一，所以今年西德商人向香港訂購混紡布胚已顯著增加。這些混紡布胚運返西德後，由當地工廠進行加工整理，除相當部分是留在西德銷售之外，還有一部分是再行輸出的。

據當局統計，今年上半年港製成衣輸美，共值九億八千四百一十萬元，比去年同期已減三百九十萬元或百分之零點四。這是自一九六二年以來的成衣輸美首次減縮。至於今年上半年港製成衣銷往西德，則值五億五千七百七十萬元，比去年同期增二億一千一百三十萬元或增近百分之六十一。可見今年成衣銷往美國、西德的一減一增，對比十分顯烈。

各地經濟

貨船油船運費回升 西方閒置船隻減少
近兩個月少了百多萬噸

【本報訊】據法新社倫敦消息，過去兩個月內乾貨船和運油船的運費逐步回升，已使西方世界閒置的輪船減少。

英國海運局本月二十日發表，西方世界閒置的商船在今年八月底共五百六十二艘（合計五百三十九萬九千噸），佔目前西方世界商船總數的百分之二。

今年七月底，西方世界共有五百七十五艘商船閒置，共計六百一十五萬九千噸。

今年五月底，西方世界閒置的商船達到最高峰，共六百零九艘，合計七百三十四萬七千噸。

今年八月底閒置的商船中，乾貨船佔四百三十七艘（共二百八十四萬四千噸），運油船佔一百二十五艘（共二百五十五萬六千噸）。

英國私家車八月增百分之五

據法新社倫敦二十一日消息，英國貿易及工業部在較日公佈，今年八月份英國的私家車產量共十二萬五千二百八十四輛，比去年同期增加百分之五。

今年八個月的產量中，供出口的比去年同期減少百分之二十七，供本國市場的則增加百分之二十八。

商業用汽車的產量，今年八月跌到二萬二千一百一十九輛，去年八月份共二萬八千二百八十六輛。

日產汽車八月比七月少一成以上

【據法新社東京二十一日電】日本汽車製造商會當日發表了八月份日本汽車產量，爲四十四萬九千七百四十八輛，比七月份減少了百分之十二點四。

造成減產的原因之一是八月份中夏天的假期很多，使工作日相對減少。兩家大廠——豐田汽車公司及日產汽車公司卻指出其減產原因是在改變生產車型所致。

在八月份生產的各類車輛中，客車佔二十七萬零九十九輛（較七月份減少百分之十五點三），貨車佔十七萬七千四百五十三輛（較七月份減少百分之七點四），巴士佔二千一百九十六輛（較七月份減少百分之二十四點一）。

西德貼現利率仍定爲三厘

【據法新社法蘭克福二十一日電】西德聯邦銀行（即中央銀行）於今天宣佈其貼現率仍爲三厘。

近日當地一般人曾認爲中央銀行的貼現率將增加至四厘，並至可能爲五厘。因爲在較早時，中央銀行宣佈了上月存款數字比前增加了百分之十五。

現時所以決定貼現率爲三厘，是因爲國際貨幣基金會將在華盛頓舉行年會。

美棉續全面上揚 有些升逾三美元
印棉產量間升四成五

【本報訊】據美聯社紐約二十一日消息，由於買盤增加，該日美棉期貨價格全面上揚。該日收市時，每包（五百磅）價格比早一天收市價上升一至十五美仙至三．六五美元。

各月美棉期貨，本月二十一日收市價如下（每磅美仙計算）：今年十月份：二九．二五；十二月份：二九．六〇；明年三月份：二八．二五；五月份：二八．二〇；七月份：二八．七〇；十月份：二九．四〇；十二月份：二九．〇三；一九七四年三月份：二九．〇三。

又據美聯社新德里二十一日消息，印度農業部在該日發表，印度一九七一—七二年度的棉花產量達到六百五十二萬六千四百包（每包一百八十公斤），比上一個年度增加百分之四十五點一。一九七〇—七一年度的產量爲四百四十九萬八千八百包。

日本兔毛價漲
新盤提高一成五至成九
港製羊毛價亦加一成半

【本報訊】在國際羊毛價格高漲影響下，最近日本兔毛和港產羊毛訂價均告提高百分之十五以上。

據廠商消息，最近日本洋行放出兔毛新訂盤，價格比前提高百分之十五至十九。例如百分之四十染色兔毛每磅C.I.F.香港爲二十五元和二十六元，百分之二十原白兔毛每磅爲十五元，現在落單，貨物要兩個月後才能運到。

港製二十支染色羊毛，每磅售價爲八元多到九元。據說，以前每磅價成七元左右。

該毛織廠商說，最近國際羊毛價格不斷高漲，使得他們在經營上增加不少困難。有些廠商現多將明年春季冷身羊毛衫訂盤提高一成多。雖然這樣，但因現在國際羊毛價格漲勢未止，廠商現在接提高價格接訂還是有顧慮的，擔心原料價格還會上升。

日本電子材料將漲價

【又訊】據東京消息，由於產地銀價報漲，日本住友、東北、日立各電子材料會社決定由十月起，對於使用在磁性材料、管理材料、積體電路的電子機器材料的價格，平均提高百分之十五至二十。

股市交投仍弱
本週比上週少九千餘萬
昨日股價卻大多數回升

港金疲中帶穩
高低差額只在二元左右
傳蘇聯在瑞拋金

白金片再跌

滙價續調低

港襯衣輸往加拿大新限制措施將公佈
下月爲過渡期所獲數量限佔全年配額十二分一

菲出口貿易下降

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		港口	停泊處	公司
積泰丹雅	JALADHANYA（下午三時）	新加坡	A22	
愛森	HEELSUM（晨早）	日本	A24	
多加蘭	TOGARAN（上午七時）	印尼	油蔴地	
基士多非萊克	CHRISTOPHER LYKES（上午八時）	高雄	A13	
芝加哥	CHICAGO（下午）	美國	九龍倉	
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK（下午二時）	日本	海厦	
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO（下午六時）	新西蘭 基隆	海厦	
隸星	STAR ALTAIR（中午）	波斯灣	A1	
太平洋熊	PACIFIC BEAR（下午）	馬尼拉	海厦	太平洋
諾福克丸	NORFOLK MARU（下午九時）	日本	A2	

今日出口船隻

船名		港口	停泊處	公司
汶萊第一	BRUNEI No. 1（上午九時）	亞庇	油蔴地	
東星	TONG SING（上午八時）	新加坡	B15	
格連利安	GLENLYON（上午八時）	倫敦漢堡	A33	
馬尼拉灣	MANILA BAY（下午）	馬尼拉	A34	
友昌	YOU CHANG（中午）	金邊	油蔴地	
茂利怡美利	MURRAYEVERETT（下午）	曼谷仰光	A3	
千利達	TRINIDAD（中午）	澳洲歐洲	A4	
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3（下午）	古晉	B2	
昭安丸	SHOAN MARU（下午）	神戶	B7	
美國精兵	AMERICAN LEGION（下午）	神戶加州紐約	九龍倉	
華國一號	HWA KUO No. 1（晨早）	基隆	油蔴地	
惠來	HUEI LAI（下午）	基隆	油蔴地	
皇上威利	KINGSVILLE（上午）	溫哥華	A2	百保利
建華二號	KIEN HWA No. 2（下午）	高雄	油蔴地	
白賽蘭總統	PRES. BUCHANAN（上午五時）	紐約	黃埔塢	
海德	HYDA（上午九時）	金邊	油蔴地	
香港保真	H.K.SURETY（下午四時）	悉尼	A36	
沙拉耶	SALAJAR（半夜）	基隆	深水埗	

明日入口船隻

船名		港口	停泊處	公司
三大旺	STA. CRUZ（上午四時）	馬尼拉	B4	
亞馬拿	ASMARA（上午六時）	歐洲	九龍倉	
柏加	PAG（中午）	日本	A3	
京都	KYOTO（下午）（晨早）	馬尼拉	A31	
維興	VENUS NINGHAI（中午）	台灣	A9	
前島丸	MAESHIMA MARU（下午八時）	那霸	油蔴地	
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	B	
利士丹	REGISTAN（上午六時）	日本	A5	
復建	UNION FREEDOM（下午）	台灣	A8	
柏力天勞	PALATINO（上午六時）	意大利	A	
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN（上午九時）	馬尼拉	A11	
賓加蘭	BENGALEN（下午）	日本	A4	
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY（晨早）	三寶顏	A26	
萬龍	MARON（晨早）	巴生	A	
赤城丸	AKAGI MARU（下午）	日本	A22	
集友	CHIP YU（下午）	高雄	油蔴地	
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE（下午）	星洲	A34	
吐路加	TOLUCA（下午一時）	日本	A10	

明日出口船隻

船名		港口	停泊處	公司
山鶴丸	YAMATSURU MARU（上午）	馬尼拉	B6	中央
猛龍密士	MULUNGUSHI（中午）	日本	A6	
亞特那士	ATREUS（上午）	橫濱	太古倉	
海王	HAI WANG（下午）	基隆	油蔴地	
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK（下午）	貝城西貢	海厦	
怡安	ION（下午）	紐約波士頓	A23	
愛森	HEELSUM（下午）	墨西哥灣	A24	
芝加哥	CHICAGO（下午）	美國	九龍倉	
基士多非萊克	CHRISTOPHER LYKES（中午）	新奧利良墨西哥灣	A13	
金龍一號	KING DRAGON No. 1（下午）	高雄	油蔴地	
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	海厦	太平洋
隸星	STAR ALTAIR（下午）	日本	A1	
國寶	TREASURE COUNTRY（下午）	西貢	油蔴地	

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
丹絨達偉	TANDJUNG TORAWITAN	油蔴地	
永通	YUNG TUNG	油蔴地	海通
亞洲鷹	ASIA HAWK	A37	
海島	ISLAND	B23	金山
華發	WAH FAT	油蔴地	
多蘭都	TOLANDO	油蔴地	
羅斯海	ROSS SEA	昂船洲西	
惠風	FORTUNE WIND	B13	
金玫瑰	GOLDEN ROSE	B17	
明智	MING CHIH	油蔴地	中央
海智	SEASAGE	B29	招商局
華高路	WAKOLO	油蔴地	
	NAVARINO GLORY	B16	
海洋勇士	OCEAN ENDEAVOUR	A35	
香港聯盟	H.K.ALLIANCE	昂船洲西	
堅成	KING'S OCEAN	油蔴地	
廣東	KWANGTUNG	海厦	太古
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	A7	
長洲	CHEUNG CHAU	昂船洲西	
香港美景	H.K.FAIR	西區	金山
亞貢	AGUNG	B19	
不來梅快航	BREMEN EXPRESS	英浦	
順華	SKARVA	A16	
士打香港	STRAAT HONGKONG	A21	

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海定期航線
M.S. "THE SUNFLOWER" 向日葵快輪
歐洲定期航線
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸
M.S. "MANHATTAN MARU" 曼克頓丸
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：星華船務公司

M.S. TAIPOOSHAN 大寶山
順昌航業有限公司啓

金福客輪 M.V. KIM HOCK
往：新加坡
九月廿八日收貨
源源船務有限公司啓

M.V. HOI SHING 海盛輪
九月廿七日收貨 廿八日開行
惠南有限公司

伊甸園之夢

卓子嬰

「噢，老孔，是中了馬票吧！」萬畢泉老實不客氣的拉開一張椅子坐下。

「哦，畢泉兄，你也太瞧不起人了，難道老孔一定要中了馬票才請客？」馬厚丕不甘後人，也一把拉開椅子坐下。

「你這個馬屁王，老孔一說請客，就忙不迭的拍上啦！」萬畢泉向馬厚丕笑罵。

於是一陣笑聲過後，是倒酒，吃菜。萬畢泉從嘴裏塞了一塊雞腿，問秦蓮道：「嫂子，今天到底有什麼喜事？」

「你問他。」秦蓮瞟了孔載道一眼。

「老孔，你說呀，好讓咱們做兄弟的也樂一樂嘛！」馬厚丕接嘴說。

「沒有什麼！沒有什麼！」其實，孔載道似不得人家提問，好讓自己把壓在心裏的高興傾吐出來。

「載道，你就說吧！」秦蓮忍不住透露一點，「蕭老闆今天約了他，請他去幫忙。」

這個消息，使兩個朋友大爲意外，既是羨慕，又是妒嫉，但嘴裏依然要恭維，馬厚丕拍了拍載道的膊子：「這一趟老孔可抖了。」

「是呀，可以爲我們這三個倒霉蛋揚眉吐氣了嘛。喂，蕭老闆怎樣說。」

「他說要我跟他搞一個戲。」

「你答應了他嗎？」馬厚丕問。

「怎好不答應呢？人家禮賢下士，三次來電話相邀，我本來說要考慮，但是回想我的先祖孔明……」

「什麼？爸爸，孔明不是姓孔，是姓諸葛嘛！」不懂事的蕙芬，竟讓自以爲才子的爸爸下不了台。

「你懂得什麼？我是從人家俺台攤員那裏學來的。」孔載道臉上一紅，但跟着打了個哈哈來解嘲，「孔明是姓諸葛，難道爸爸不懂。我說的只是個譬喻。當時孔明隱居南陽，劉皇叔三顧茅廬，他爲劉皇叔的真誠所打動，終於出而匡扶漢室。我嘛，同樣也不過是爲了匡扶蕭老闆，所以才勉強答應了他。」

孔載道自以爲這樣吹噓很得體，但是萬畢泉的臉上，卻露出了一絲輕蔑的笑容，「對！以老孔的多才博學，機智過人，的確是斯人不出，奈蒼生何。」

「也不能這樣說。這不過是因緣時會而已。」

「可是我就沒有這樣的好機緣。」馬厚丕一口把杯子的酒喝光。

「別急嘛！姜子牙尚且八十遇文王，馬兄現在只不過四十出頭而已，來日方長呀！」

「噢，老孔，蕭老闆對你說了什麼？」

「隨便聊聊，隨便聊聊！」

「那麼，他爲什麼會忽然找你？」（八）

人爲財死

振綱這麼說，只道出了一半實情，另外，則是誇張的形容、挑撥性的覆述。然而深沉有餘冷靜不足的峻山，已有如芒在背之感。

峻山鄙夷地笑道：「一百萬塊，以爲我們付不起？我們付了，這個利息和利益怎麼算法？八爺大爺付利息，利益是我和你的，哈哈……哈哈！」

振綱卻笑得很勉強：「你是說，把這兩位老爺一腳踢掉，還要他們付利息。其實，我們是不該向那一夥低頭的。一開口就是一百萬，八爺吃得下，孟爺你也吃不下吧？」

峻山可又不同意這說法，他認爲要是此後的利益八爺和大爺只佔小部份，他是願意付這筆錢的，他說：「人家敢開口，當然有了準備，給他們一筆，免傷和氣。以後也樂得吃安樂飯。」

峻山又給振綱計算，他說[illegible]「黑老板」得來的黑貨，然後[illegible]一月裏總有三百萬至五百萬塊，[illegible]百萬塊雖不是幾個人全吞進肚裏，[illegible]七折進賬總是有的。峻山說：「[illegible]埠頭轉口的『黑貨』，頂可憐的一個月的進賬，還是超過二百萬塊。人家只索一百萬，實在已經給我們面子了，價廉物美！」

到了這階段，振綱只感到這一回的矛盾不是他們和那一夥的矛盾，而是八爺、大爺和孟峻山的矛盾，而他和五爺，倒像成了局外人了。這不是很滑稽嗎？

「別撈撈的不知該怎麼應付，回頭跟他們說，說我同意付一百萬塊，要是他們一毛不拔，我把事情擔在身上，以後那埠頭的事由我指揮，利益由我分配。」

可是振綱並沒答應把峻山的話跟八爺他們說。所以不答應，由於八爺並沒要振綱把他們的話跟峻山說。

「那你幹嗎跟我說？你不說，我去說」。

振綱卻又並不要求[illegible]不要說：只說要道條默默下去，五個人五條心，誰也不站在誰一邊，唯一的結局是散夥，各吃各的。

這明明是說要峻山跟八爺說，振綱只好自立門戶，亦即是不再和峻山一道。

峻山沉思一陣，說：「還是你[illegible]那麼，等八爺跟大爺商量[illegible]他們再給你什麼指示教訓[illegible]對策吧。」

振綱和峻山分手，也沒上停車場取回車子。他要延一陣，讓腦筋鬆一下。（十四）

旅途

辛海

距離

「豈敢！豈敢！很久沒和你談天了，一杯咖啡，一抹斜陽，不知你還有沒有這份閒情。」雷雅說，漸漸，她說話的調子恢復了一點以前的輕鬆了。

「這要問你呀？我有這份雅興，你也未必有這份閒情呀！」我說。

「那就是說，你答應了，就決定時間了。你選個日子吧！」

「還是應該由你來選呀！」

「那麼，就這個周末，怎樣？在我家，你和凌蕾一起來，就我們三個人，清清靜靜談，好不好？」

「隨你便！」我說。

「如果你沒興趣就算了。」她說，大概覺得我不大起勁吧！

「有這個問題麼？我剛才有沒有潑冷水？沒有吧！」

「那麼，一言爲定——周末下午，我大概三點半開始就會回到家裏的了。三點半開始等你們。」

周末，凌蕾根本沒回家吃午飯，到三點鐘，她打個電話回來，說她已經在雷雅家，叫我自己去。

我問她：「還有誰跟你們在一起？」

凌蕾不回答我，卻說，「來嘛！快點來，等你！」

我說：「你們還約了別人在一起沒有？」

凌蕾卻說：「你來了，就介紹你認識，有兩個是和我同級同系的同學。」

「還有呢，雷雅是不是也約了別的同學？」我又問。

「沒有！——唔，我不清楚，也許還有吧！」

我四點半鐘才到雷雅家，客廳已經坐了八九個人，都是她們的同學。雷雅一邊說話一邊在餐桌弄咖啡三文治，凌蕾也在高高興興地幫忙。其他的同學有的在談笑，有的在翻雜誌，有的隨便地走動着。

我忽然覺得他們的生活氣氛很活躍，而我呢，離開學校不算久，可是，因爲時時要和商場上的人來往，洽商、應酬，不知不覺的，已經沾染了某種氣質；不知不覺的，已經變得有點兒老氣了。（五九七）

他是私家偵探？

半月掌篇

第二天。下午一時正。白鴿巢公園門口。夏日的陽光在燕癡着。

她和他都依約而來，不差分秒。

打扯穿白夏恤、灰綠西褲的他，她圓臉謙笑。她挽了個塑膠手抽，走近他面前。

「你很守時。」她說。

「這句話該由我說才對。」他仍然保持昨天的輕鬆、活躍勁兒。

「爲什麼？」她不大明白地盯睨。

「女孩子赴約，多喜歡遲到。即使她有充裕時間，也要延遲而來，給予你一種姍姍然的感覺。」他說，開始舉步和她往公園移行。

「你不能一竹篙打盡一船人！至少，我很守時。」她聲音滑脆。

「所以你剛才的一句話，該由我說。」

他溜轉眼睛，仔細審視，發覺她穿的是翠綠色裙子，草綠色夏恤，襯映她的青春與健康。她隨手從塑膠手抽裏拿出一紙包東西來，遞到他的面前，爽然說：

「給你。」

遲疑一下，他不打算急急接納那紙包。

「賠償給你的啤梨呀！」她一直笑臉開揚。

他怡然發笑，以輕微的查備瞥視她，說：「昨天只是說說笑吧了，竟這麼認真！」

「我應該賠的。」

他接過紙包，即刻打開來，自己先取一個啤梨，然後把紙袋遞給她：

「一邊逛公園，一邊吃水果，有意思。」

「你不帶回去給伯母嗎？」她並沒有伸手去取。

「她一個人能吃得這樣多嗎？」

經她這麼一說，她只好伸手到紙袋裏去取水果。兩人吃着，走在樹蔭下。她默默注視他走在路上的高大身材，忽然記起一部影片裏的情節，止步，問：

「李先生，你不是真的私家偵探吧？」

他跟隨止步，[illegible]「你說呢？」

「反正我[illegible]什麼[illegible]……用私家偵探。」

[illegible]情值得跟蹤查探的[illegible]她說，沒心情咬啤梨[illegible]。

「你不是在逃避一樁婚事？」

「我媽媽沒錢，她也不會閒得請私家偵探的……」

「也許對方男子[illegible]。」

「對，對，絕對有可能！那傢伙搞外圍狗[illegible]發達的傢伙，口袋很有[illegible]的呢？[illegible]那是他的慣技！我怎麼不想到這一着？」（七）

二六二　追問馮二馬

「是什麼文件？」笑娟好奇地問。

那護士瞥她一眼，說：「必要時施手術的同意書。」

「真的非施手術不可？姑娘，她肚裏有啤啤……」

「我們知道。醫生會盡力給她安胎，不過，要是流血不止，就要動手術了。叫她的親人簽字，是以防萬一。」

「唉！」笑娟咬着下唇，不知怎地，她一時感觸，鼻子一酸，就要掉眼淚，對於顯洋的遭遇，她寄予無限的同情。

待那護士又去忙別的事之後，笑娟就問邁姐，究竟有沒有和馮二馬直接通過電話。

阿湄姐道：「直接講就沒有。少爺很忙，有個女人問我少爺有什麼事，我說[illegible]了，她答應代我轉告給他知道。」

「有個女人聽電話？」

「嘟嘟嘟氣的。」

笑娟略一皺眉，馬上聯想到這個女人會不會是馮二馬的情婦王珍妮。在她的印象中，馮二馬的辦公室裏是沒有女秘書的，那末[illegible]接聽電話的女人[illegible]。說思[illegible]一會，笑娟決定自己試打這個電話。她覺得[illegible]顯洋的好友，她有責任追問馮二馬，到底他要怎樣對待顯洋。

接通了馮二馬公司的電話，聽電話的果然是個女人的聲音。

「你找馮先生有什麼事？」那女人像個管家婆似的發問。

笑娟沉住氣道：「很要緊的事，可以替我請他來聽電話嗎？」

「對不起，馮老總正在開一個很重要的會議，有什麼事對我講好了[illegible]。」果然是很大的口氣。

一家四口

奇遇

何耐

那阿兆用力在許炳成的膊上拍了拍，一個轉身，匆匆鑽進人叢之中。

許炳成怔怔的站在那裏，心裏思潮起伏，暗想這班傢伙未免過於無法無天，竟然敢找上門來，真是匪夷所思。不過，他們來向他打聽張露絲的蹤跡，豈非奇事？

他悶悶不樂，逛外出的心思也沒有了，索性回家。

他那失魂落魄的樣子，把他的母親嚇住了，問他是不是不舒服，許炳成搖了搖頭，急得母親什麼似的。

他回到房裏埋頭就睡，但是怎可以睡得着呢？到了傍晚，他仍然將自己關在房裏，連晚飯也不吃。

晚上八點鐘，電話鈴響了，媽媽在門外叫他。他想，莫非是張露絲找他。等他接了這電話，對方竟是早上見過的那個阿兆：「露絲有沒有找你？」

「沒有呀！」

「你不要騙我們，記住如果她找你，一定要告訴我們。」

許炳成不能不答應，剛放下電話，鈴聲又響了，他拿起話筒，當場呆了。（六八）

心歸

公行

二六二、雙重顧慮

尹老媽已經意會到松川美子要說的是什麼了。她一雙手輕輕地撫着媳婦，又撫着小孫兒，表示着歉解。

「我母親怕南寧對我不是真誠的愛，怕南寧對我始亂終棄。她說，一個日本女人要把自己的命運交給一個中國人，得要認真個重啊！」

「難怪，難怪！」尹老媽這顧慮見對自己說的。

松川美子的母親的顧慮是很自然的，尹老媽記得老伴尹福生當時就曾爲了南寧要娶個日本籍的媳婦而心中縮了個疙瘩。如果不是南寧在日本定了這頭婚事，他老人家就怎麼也不會表示贊同的。到了今天，米已成炊，他也就不能不作罷了。

「我對我的母親說，我對南寧是百分之百的信任的！」松川美子說着，她的臉更加脹紅了，她俯首瞧瞧自己懷中的孩子，又往下說，「我和他有了這個小寶貝，我倆的愛情就有了更大的保證！」

「我的兒子爲人老實，他不會是個薄倖兒！我們不會讓他做出對不起人家的事來。」尹老媽的手又輕輕地撫慰着年輕的媳婦。

「我的母親不僅擔心南寧對我缺乏真誠，也怕南寧的家人對我有想法——」松川美子不好意思地望望老人家說，「我的母親說，老一輩的中國人，心裏仇恨侵略中國的日本侵略軍，你們一家的仇恨也可能會落在我的身上——我的母親說，這樣的結果，我的將來就會不堪設想。她流着眼淚，一次又一次地對我說，不知說了多少遍。她希望同心轉意，跟南寧交成普通朋友——」提起這個，松川美子眼圈兒也濕紅了。

精仔明

人中華

廣東輪途中遇風

大姑在帆布床上，精仔明在地上。大姑乙的一隻往地上吐，於是精仔明就領正大野了。他本來也是在暈浪中的，被大姑嘔到一頭一身都係，不免成個跳起來，三字經衝口而出。

大姑痛苦地瞟他一眼，表示歉意，跟住就躺在床上呻吟，想講一句對唔住都冇力了。

精仔明揩揩腦袋，然後習吞手掌上黏着的東西，不勝噁心。一想即使幫大姑兩拳都冇用，只好順手取了那套濕睡衣來抹，然後又把身上那套黏滿穢物的睡衣脫下來。想了想，全身這樣骯髒不能不洗洗的。水喉在艙面，只好走上艙面沖洗了。

誰知用不着到艙面沖洗，他剛剛爬上樓梯，忽然轟的一聲，一個大浪排山倒海的向着大艙梯口撲過來。好在船身搖擺，精仔明上梯之時死命扳實扶梯，不然的話，巨浪把他打落樓梯都似，嚇得他連忙爬下來，爬下來還沒有站定，又一個巨浪由梯口衝進來了。

所以說，做人乘的有所謂，唔好太精，時時精過個死邊個的。精仔明把大姑趕上帆布床，佔着那個有海風透進來的艙口，誰知唔舒服得幾耐，被大姑嘔到一身都係，而他的席位也成爲澤國。

浪實在相當大，滿艙嘔吐大作，婦孺和很多男子都暈浪了。精仔明身體本來就不是强壯過人，沒有地方靜靜的躺着，還要上上落落的動個不停，也唔係嘔到黃膽汁出埋？蹲在一旁大嘔特嘔，嘔到面無人色爲。

沒有航海經驗的搭客，猶見船身忽上忽落，忽左忽右，都擔心沉船，又聽見甲板上的吆喝聲，脚步聲，撞擊聲，更爲之恐怖萬分了。原來甲板之上大動亂，惟恐的牛掙脫了繩子，押運牲口的伙記都跑上甲板料理牲口，捉牛的捉牛，搬籠的搬籠，奮力跟巨浪搏鬥。

甲板忽然傳來一陣鐘聲。這鐘聲是表示什麼？敏感的搭客都說這是沉船的警號，有經驗的搭客卻說這是叫頭等客食餐的鐘聲。巨浪不斷由大艙梯口打進來，甲板的辦房伙記便把艙門關閉了。於是整個大艙密不通風，再加上婦孺的哭叫聲，人心惶惶，慌亂起來。（九五二）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
香港武士	H.K.KNIGHT	美國	9月25	港郵
英格倫丸	ENGLAND MARU	歐洲日本	9月25	川崎
快捷	AEGIS PRIDE	日本	9月25	川崎
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	9月25	中央
保馬	BOMA	日本	9月25	實隆
桑光丸	SOKO MARU	日本	9月25	小山
有信丸	YUSHIN MARU	日本	9月25	協成
加華利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	9月25	柏力治
第八日之出丸	HINODE MARU NO.8	日本	9月25	協成
雅得士	ARCTURUS	的港	9月25	華林
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	9月25	總統
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	基隆	9月25	太古
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	台灣	9月25	港郵
沙遜尼亞	SAXONIA	新加坡	9月26	美邦
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	9月25	百保利
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	9月26	大阪
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	新港	9月26	渣華
大寧	TAI NING	台灣	9月26	順利
觀星	STAR ALDEBARAN	日本	9月26	福來
三春丸	MIHARU MARU	新加坡	9月26	日郵
東晃丸	TOHO MARU	日本	9月26	中央
喜利近	HURRICANE	美國	9月26	福來
青洲	TSING CHAU	台灣	9月26	太來
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	9月26	福來
禮明	MING LI	日本	9月26	中央
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	9月26	福來
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	9月26	沙嗜
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	9月26	大阪
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	9月26	大阪
林武士	LEMNOS	台灣	9月27	福來
茉莉速	JURATA	歐洲	9月27	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月27	順昌
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	9月27	福來
美華碧淇	MARTHA BAKKE	三藩市	9月27	鐵行
馬來亞星	MALAYAN ASPIRATION	日本	9月27	太來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	9月27	小山
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	9月27	太來
海盛	HOI SHING	沙巴	9月27	惠南
西星丸	SAISEI MARU	日本	9月27	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	9月27	捷成
納頓瑞千	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	9月27	渣甸
伊利順	EURYTION	馬尼拉	9月27	大西洋
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	9月27	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	9月27	美輪
香港觀察	H.K.OBSERVER	美國	9月27	港郵
榮快來	NORDFARER	新加坡	9月27	百保利
力沙馬士基	LEXA MAERSK	馬尼拉	9月27	捷成
威利吉	WAALEKERK	歐洲	9月27	實隆
大家士	TAGUS	美國西岸	9月27	百保利
關島光榮	GUAM GLORY	台灣	9月28	聯泰
士打菲文圖	STRAAT FREMENTLE	高雄	9月28	渣華
阿利士泰力	ARISTANAX	日本	9月28	大阪
埃打活	IDAHO	美國	9月28	渣甸
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	9月28	福來
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	9月28	大阪
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	9月28	實隆
利來三號	LEE LAI No.3	台灣	9月28	明仁
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	9月28	永泰
榮城	KOTA MAKMUR	中國	9月28	太平
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	9月28	中央
金福	KIM HOCK	汕頭	9月28	源源
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	9月28	總統
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	新加坡	9月28	大阪
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	9月28	百保利
士打巴利	STRAAT BALI	上海	9月28	渣華
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	9月28	渣甸
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	9月29	美邦
威沙娜遠	VISHVA LALITA	新加坡	9月29	東亞
希爾	HEL	歐洲	9月29	天祥
邊羅華士	BENLAWERS	高雄	9月29	邊行
福强	GREAT POWER	台灣	9月29	大信
夏威夷	HAWAII	美國	9月29	渣甸
東安	EASTERN ANNA	日本	9月29	天祥
楊西	YANCEY	台灣	9月29	亞古
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月29	順昌
東光	TJAHAJA TIMUR	日本	9月29	小山
安娜馬士基	ANNA MAERSK	澳洲	9月29	鐵行
海華	HALLVARD	曼谷	9月29	多利順
明利	MINILY	台灣	9月29	天祥
畢茨堡	PITTSBURG	美國	9月29	海陸
成功	SENG KONG	台灣	9月29	美成
長泰	EVER WELFARE	台灣	9月30	大信
兆星	LAO	日本	9月30	福來
神馬	AZUMA	歐洲	9月30	實隆
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	9月30	捷成
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	9月30	和捷
香港島	H.K.ISLAND	台灣	9月30	太來
施基吉	SCHIEKERK	歐洲	9月30	實隆
隆春丸	RYUHAKU MARU	日本	9月30	海聯
雄山丸	OYAMA MARU	日本	9月30	琉球
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	9月30	東洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡	10月2	太平

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	9月25	緒運
柏加	PAG	來茲加的港	9月25	華林
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	9月25	天祥
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	9月26	大阪
寶加崙	BENGALEN	地中海	9月26	寶隆
路域沙芬	LUDWIGSH AFEN	漢堡歐洲	9月26	捷成
英格蘭丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	9月27	川崎
保馬	BOMA	漢堡歐洲	9月27	寶隆
馬奇善	MARQUISIEN	倫敦漢堡	9月27	沙嗜
伊利順	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	9月28	大西洋
萬能	MARON	利物浦	9月30	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	9月30	沙嗜
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	9月30	太古
威利吉	WAALEKERK	地中海	9月30	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	10月1	邊行
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	10月1	捷成
北野丸	KITANO MARU	漢堡南安普頓	10月2	緒運
施典吉	STEENKERK	漢堡歐洲	10月2	寶隆
杜達娜	QUIRINALE	意大利	10月4	天祥
寶和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦	10月5	泛洋
邊維華士	BENWYVIS	漢堡歐洲	10月6	邊行
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	10月7	港郵
亞特那士	ATREUS	利物浦格拉斯哥	10月8	太古
納頓瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	10月10	福來
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	10月10	寶隆
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	10月13	沙嗜
查梨馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	10月13	川崎
泰馬	TAIMYR	巴羅隆那熱內亞馬賽	10月15	寶隆
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	10月16	捷成
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	10月16	日郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡南安普頓	10月16	緒運
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	10月16	太古
柏力天拿	PALATINO	意大利	10月17	天祥
甲斐丸	KAI MARU	北歐洲	10月17	日郵
茉莉速	JURATA	漢堡歐洲	10月19	天祥
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	10月19	寶隆
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	10月26	捷成

印・巴・中東線

赤城丸	AKAGI MARU	波斯灣	9月25	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	9月27	大阪
觀星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	9月27	福來
遂利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	9月27	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	9月28	太來
榮城	KOTA MAKUMR	紅海	9月30	太平
兆星	LAO	波斯灣	10月1	福來
嘉華	CHAR HWA	亞丁紅海	10月2	永恒
多元	TROYAN	波斯灣	10月4	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	10月5	福來
金武士	GOLDEN KNIGHT	庶布吉依力	10月6	新興行
協明丸	KYOMEI MARU	紅海	10月10	日郵
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	10月19	渣甸
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	10月17	太平

東南亞線

永通	YUNG TUNG	金邊	9月26	海通
江昭丸	KOSHO MARU	新加坡	9月26	川崎
順泰	CRYSTAL TAKE	馬尼拉	9月27	中央
東晃丸	TOHO MARU	馬尼拉	9月27	中央
多加蘭	TOGARAN	印尼	9月27	通裕
英金	YINKIM	山打根	9月28	港婆
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	9月28	天祥
扇山丸一號	SENZAN MARU No.1	印尼	9月28	新盛
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	9月29	順昌
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	9月29	惠南
利來三號	LEE LAI No.3	西貢	9月29	明仁
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生檳城	9月29	永泰
金福	KIM HOCK	新加坡	9月29	源源
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	9月30	天祥
夏蓮二號	DON HERNAN II	馬尼拉宿務	9月30	華林
國華	KWOK WAH	西貢	9月30	建華
丹絨拉耶	TG. RAYA	雅加達	9月30	通裕
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	10月1	順昌
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	10月2	永泰
雄山丸	OYAMA MARU	西伊里安印尼	10月2	琉球
成功	SENG KONG	婆羅乃	10月2	海運
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡	10月2	天祥
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生港	10月3	永泰
順發	FELICITY	金邊	10月3	順利
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	10月3	中央
松陽丸	SHOYO MARU	新加坡	10月3	大阪
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	10月3	川崎
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	10月4	海陸
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡巴生港	10月4	順昌
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	10月4	捷成
寶功	PARAGON	雅加達	10月5	亞非
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	10月5	捷成
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	10月6	亞非
蒙高基	MONGUGAI	新加坡	10月6	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	10月6	太平
有利新	UNISON	雅加達泗水	10月6	亞非
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	10月7	海聯
東海	EAST SEA	新加坡	10月7	大阪
多瑪林	TOMBATU	印尼	10月7	通裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	10月9	福來

台灣・南朝鮮・日本線

前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	9月25	太來
三大世	STA. CRUZ	那霸關島	9月26	偉岸
加華利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	9月26	柏力治
雅得士	ARCTURUS	日本	9月26	華林
三春丸	MIHARU MARU	日本	9月26	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	9月27	福來
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	9月27	大阪
茉莉速	JURATA	日本釜山	9月28	天祥
福運	GREAT CARRIER	高雄	9月28	美港
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	9月29	福來
關島光榮	GUAM GLORY	關島	9月30	聯泰
明禮	MING LI	基隆	9月30	明仁
興美捷成	HEINRICH JESSEN	橫濱神戶	9月30	小山
威沙娜遠	VISHVA LALITA	日本	9月30	東亞
海華	HALLVARD	日本	9月30	多利順

非洲線

利士丹	REGISTAN	南非	9月25	渣甸
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	9月25	渣華
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	東非	9月28	渣華
阿利士泰力	ARISTANAX	東非	9月29	大阪
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	9月29	大阪
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	9月30	渣華
士打巴利	STRAAT BALI	南非	9月30	渣華
香港島	H.K. ISLAND	東南非	10月4	太來
沙哥芙	SURCOUF	德班西非	10月5	沙嗜
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	10月8	渣甸
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	10月8	渣甸
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	東非	10月9	渣華
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	10月9	大阪
珍雅	EUGENIA M	東非	10月11	日郵

美洲線

士打香港	STRAAT HONGKONG	南美洲	9月25	渣華
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	9月25	港郵
京都	KYOTO	美亞美沙灣拿	9月26	太古
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	9月26	川崎
沙遜尼亞	SAXONIA	西雅圖溫哥華	9月26	美邦
復建	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	9月26	渣華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	9月26	總統
吐路加	TOLUCA	紐約	9月27	大阪
快捷	AEGIS PRIDE	加勒比海	9月27	川崎
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	9月27	港郵
三春丸	MIHARU MARU	中西美洲	9月27	日郵
喜利近	HURRICANE	墨西哥灣	9月27	福來
維興	VENUS NINGHAI	查里斯頓紐約	9月28	祥利
大寧	TAI NING	洛杉磯朗非路	9月28	順利
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	9月28	美輪
伊利順	EURYTION	紐約	9月28	大西洋
愛瑪碧淇	EMMA BAKKE	溫哥華	9月28	鐵行
埃打活	IDAHO	加州	9月29	渣甸
印度洋	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	9月29	福來
東方勇士	ORIENTAL HERO	查里斯頓紐約	9月29	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	9月30	捷成
楊西	YANCEY	加州	9月30	亞古
畢茨堡	PITTSBURG	美國	9月30	海陸
榮快來	NORDFARER	加州委內瑞拉	9月30	百保利
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	9月30	百保利
順華	SKARVA	紐約	9月30	海運
伊利諾	ILLINOIS	西雅圖溫哥華	9月30	渣甸
屋倫	OAKLAND	美國	9月30	海陸
福强	GREAT POWER	紐約	10月1	大信
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	10月1	和捷
長泰	EVER WELFARE	加勒比海	10月1	大信
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	10月2	海鐵
奧運精神	OLYMPIA FAITH	西雅圖溫哥華	10月2	協成
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	10月2	大工
甸娜士久	DINNA SKOU	布宜洛斯艾利斯	10月3	大阪
德利馬士基	TRIEN MAERSK	紐約紫特里爾	10月3	捷成
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	10月3	新興行
愛馬	ELNA	中南美	10月4	泛洋
奧士文納總統	P.PRES.OSMENA	紐約	10月5	美邦

澳洲線

廣東	KWANG TUNG	澳洲	9月25	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	9月28	太古
美華碧淇	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月29	鐵行
明利	MINILY	澳洲	9月29	天祥
林武士	LEMNOS	澳洲	9月30	福來
雄東	EASTERN ROVER	澳洲	9月30	渣甸
亞加地亞	ARCADIA	澳洲	10月6	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	10月9	港郵
美露士	MILOS	澳洲	10月10	福來
蘇州	SOOCHOW	悉尼墨爾本	10月12	太古

伊朗王后離京前舉行盛大宴會

周總理出席互祝中伊友誼加强

周總理說伊朗貴賓訪華對增進兩國的了解和友誼作出了積極貢獻

中伊兩千年前結成的傳統友誼在新的歷史條件下必將煥發新光彩

【據新華社北京一九七二年九月二十二日電】伊朗法拉赫·巴列維王后陛下今天晚上在人民……後致祝酒詞，共祝中國和伊朗人民之間的友誼和……聲中，法拉赫·巴列維王后陛下和周恩來總理先……人多次會見。法拉赫·巴列維王后說，我相信，對你們……

海天集

在湖南省長沙市郊馬王堆出土的漢墓隨葬品中，有一幅極爲珍貴的彩繪帛畫（一幅畫），這幅帛畫，是蓋在內棺上的，畫面很特別，呈「T」字形。帛畫內容描述很廣，表現了地下、人間、天上的景物，它用對比的構圖，深沉的色彩，構成了整體的均衡與穩定，取得了全面統一的畫面結構。

漢畫（帛畫、漆器、磚畫、畫像石、漆器）內容取材於神話傳說是常見的。例如這次出土的帛畫，就有「羿射九日」、「嫦娥奔月」的神話故事；還有人首蛇身、蟾蜍、玉兔、奇禽異獸……等生動形象，也有被葬者生前的生活情景，這是一幅運用想像與寫實的創作手法，構成古代人物的思想、活動的帛畫。

在漢墓壁畫中，常見的題材，就有刻劃統治者生前的遊戲宴樂，封建主認爲這樣可以把生時聲色之娛帶到冥穴去，繼續享受他們的奢侈享樂生活。從出土用漆棺，下部便是描寫歡宴的場面；中部描寫穿錦衣婦人（被葬者），和她背後侍立着三個侍婢，前面跪着兩個奉案的奴僕。這充份反映出封建主希望死後還能過着享樂生活的慾望。

「嫦娥奔月」與帛畫

龍韻

當統治者求不到長生藥，做不成神仙，便縱情極慾，這種思想，曾有詩爲之反映，「漢詩」有云：「生年不滿百，常懷千歲憂，晝短苦夜長，何不秉燭遊？爲樂當及時，何能待來茲，愚者愛惜費，但爲後世嗤，仙人王子喬，難可與等期」。「樂府詩選」「道」：「服食求神仙，多爲藥所誤；不如飲美酒，被服紈與素」。這都是統治階級求仙不成，縱情適樂的最好寫照；反映在墓壁畫或石刻畫像、磚畫像以及這次出土的帛畫上，就有神仙、伎樂、宴飲、遊戲的圖形。

統治階級沒有因爲求仙不遂誤了長生而忘了神仙；相反，在漢畫上，有關神仙的神話傳說還是所在多有，有用流利筆調畫神仙像的，有畫墓主人和神仙會談的，斷見生前求不到長生的幕主人，寄望於死後與仙家爲伍了。在漢畫中常見的仙家畫像就有西王母，傳說這個能使人長生的仙人，住在崑崙山上的瑤池，她是怎樣生活的呢？就有這樣的神話傳說：「上有仙人不知老，渴飲玉泉飢食棗。」這完全是統治階級要爲他們心中的神仙捏造出的神話，因此有人捏造「周穆王好神仙，觴西王母於瑤池之上」（「穆天子傳」），這又是統治者要爲自己立傳而要跟西王母攀上關係了。

從出土帛畫中，雖然沒有畫上西王母，但不見得這位第一代「軑侯」——利蒼侯的妻子無意成仙求長生，她和她的家屬，同樣是熱中於求取長生不死藥的；見於帛畫上部的左角，那月裏的蟾蜍玉兔，就是傳說上常爲西王母搗不死之藥的。從帛畫便可以看出軑侯家的用心了。

何況，畫中還畫了「嫦娥奔月」這一故事形象，「搜神記」謂：「羿請無死之藥於西王母，嫦娥竊之以奔月」。這一神話傳說，個人以爲，也適足以反映軑侯家的另一用心，就是像嫦娥那樣偷吃了不死之藥，奔於月宮變爲三足蟾蜍，這是他們的心願，但求長生不死，統治階級就是不擇手段的，可是事與願違就是了。

譯林叢語

「木乃伊」之類

沙楓

幼時聽人講「木乃伊」，不知其爲何物。

稍長，讀世界古代史，始知「木乃伊」者，乃「Mummy」之音譯。埃及的古代文物，有「金字塔」，有「獅身人頭像」，有「木乃伊」。「金字塔」的英文爲「Pyramid」，「獅身人頭像」則是「Sphinx」，兩者都是譯意，甚至象形。何以「Mummy」單獨譯音呢？大概是諱言「屍」字，避之則吉吧？

對「屍」，許多人是有所避忌的。

及至最近長沙近郊馬王堆發現漢墓，墓中有女屍歷二千餘年而完整不腐，消息傳出，對此「不腐屍體」，不少人津津樂道。然後才知，屍體有「濕屍」、「乾屍」之分，漢墓女屍乃是「濕屍」，而埃及的「木乃伊」乃是「乾屍」。乾屍不易腐，濕屍不腐難。

談到「濕屍」，想起了一個與水有關的譯名，那是「水門汀」，這三個字，和「木乃伊」一樣，也使人一頭霧水。那是從前上海對「Cement」一字的音譯。今天，這個英文字，多是譯作「水泥」了。

「Cement」……有譯作「士敏土」……譯，音譯之不足……土」，「士敏……，正如「來福……來福」也好，……來福槍」也改譯……了。水泥以前也……來品。今天各地……

水門汀」之類，「德律風」。「德律風」……果有人問起「德……一種電器用品的……」與「德律風」……不相及之類。

本文從「木……此風不可長……

東西看翻

飛船會重現天空嗎

龔念年

近年來，由於噴氣飛機日新月異，使得航空事業不斷發展，已經很少聽到有人提起飛船了。

但是，這並不等於說，世界上所有的人都已對飛船失掉了興趣。去年，就有一個飛船會議在倫敦舉行，參加者的決心顯示，就是使飛船重新出現在國際空中運輸的行列裏。

這種願望如想實現，當然並不是沒有困難的。因爲各國航空界人士都認爲飛船已經過時，這種用船體充滿氣體而浮升至空中的交通工具，在安全上過於危險，動輒會發生在空中燃燒爆炸事件，把它作爲科學幻想小說「八十天環遊世界」的驚險情節的一部分尚可，若真正把這幾十年前的老運貨，那是完全不切合實際的。

古董再拿出來載客運貨……擁護飛船派則有不同的說法。他們提出幾項理由，認爲飛船有勝過飛機之處。

第一，幾十年來科學日益進步，氣體在空中燃燒或爆炸事件不是不可以解決的，經過重新設計的飛船，其安全程度並不見得趕不上瞬息千里的超音速噴氣飛機。「國際貨櫃運輸」一雜誌刊載了珍·波耶一篇文章說，「近幾年，安全性的非氣氣體已發明出來，使得人們應該對於飛船運輸進行重新估價。」

第二，最近十年來，飛機的發展方向是趨大，以圖增加裝載量。但是飛機的大小與跑道的長短要成正比，也就是說，國際機場的跑道也得越來越趨向於成倍地加長。而飛船可以在原地起落，上落地點用不着佔據很大的地方。

第三，飛機的載運……

……雖然正在加大之中，但是從新近出現的「珍寶」客機來看，……有一定的限度。……不同，……近一千呎或以上。……

大公園

鳳冷雨

人怎樣戰勝傷殘病

書刊簡訊

上海玉雕

興致如何

發財埋便

善哉善哉

無名英雄

林未寄

小綠品

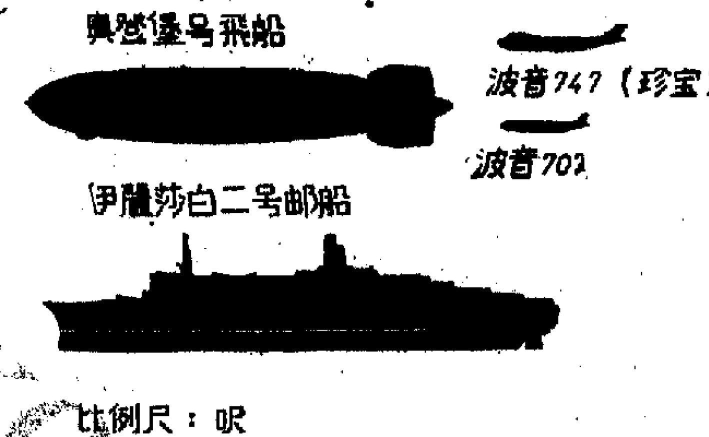
卅二月明照穹蒼

丁圖

港中天地

蛇與參芪蛇精

鍾庸



蘇聯的海洋戰略

二五 蘇聯半數商船以黑海爲基地

戴書雨／評

面貌一新的內蒙

文：道明 圖：陳全

方土志

健民國醫學院畢業
潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科 折傷新舊患 風濕筋骨節痛
香港洛克道四一〇號 電話：七二七八八〇

香港大舞臺
今明兩晚
七點半 九點半
紅星 歌唱 大會
（香港新聞館）

新光·普慶·珠江
今天全線五場
北京中央電影製片廠製南方有限公司攝 彩色紀錄片
——文化大革命期間——
考古新發現
出土文物

海運·明珠
海運 四場 明珠 五場
另加 ……
銅奔馬飛燕
……

紅約·大華·金冠
昨狂滿！今天請早
紅約今天六場加映午夜場十二點半
智取威虎山
智虎多星

百樂門
假期請早
食人 青蛙
明早場十點半
色情狂鬼

銀都
今明兩天五場放映
文化大革命期間
出土文物
考古新發現
屍體完整

南華
今天十點早場
暫停
明天十點半早場
暫停
今天五場連映
彩色珍貴巨片
出土文物

南洋
今天十點半早場
暫停
明天早場
出土文物
（正場照映）
今天正場
出土文物